



# தூதன்

தூதன்-28

மே 2019

தூது-5

இயேசு அவளை நோக்கி: நீ விசுவாசித்தால் தேவனுடைய மகிமையைக் காண்பாய் என்று நான் உனக்குச் சொல்லவில்லையா என்றார். யோவான் 11:40

*"Lazarus... come forth!"*

Come out from your tomb of the past  
and start a new life with Jesus.

**For He lives!**

He is the Resurrection, and...

*He can Resurrect your life.*

Private Circulation only

தென்னிந்தியத் திருச்சபை, தமிழ் சபை - துபாய்

# தென்னிந்தியத் திருச்சபை தமிழ் சபை - துபாய்

சபை போதகர் மடல்	01
உதவி போதகர் மடல் - ஃபுஜைரா	03
உதவி ஆயரம்மா மடல்	05
உதவி போதகர் மடல் - இராஸ் அல் கைமா	06
உதவி ஆயரம்மா மடல்	08
செயலர் மடல்	10
தெரிந்த சத்தியம் தெரியாத உண்மை	11
மே நாள்	13
அலங்காரமான கிரீடம்	14
தெரிந்துகொள்வோம்	16
திருச்சபை ஜெபநாள்	18
நீங்கள் கிறிஸ்தவரா	20
வேதவினா போட்டி	21
Health Tips	23
Children's Corner	25
Birthday Celebrants	29
Wedding Anniversary	33
A day in the Holy Temple - Part 5	35

# சபை போதகர் மடல்

அன்பான இறைமக்களே,

உயிர்த்தெழுந்த ஆண்டவர் இயேசுகிறிஸ்துவின் உன்னத பெயரில் என் அன்பின் வாழ்த்துக்கள். கோடை வெப்பத்தின் துவக்க நேரத்தில் பயணித்துக் கொண்டிருக்கிறோம். இந்த ஆண்டின் வெப்பநிலை எவ்வளவு அதிகரிக்குமோ என்ற அச்சத்துடன் கோடையைச் சந்தித்துக் கொண்டிருக்கிறோம். புவி வெப்பமயமாதல் காரணமாக உலகம் முழுவதும் சுற்றுச்சூழலும், காலநிலை மாற்றங்களும் கணிக்க இயலாத அளவிற்கு மாறிக்கொண்டே இருக்கிறது. அதைப்போலவே நமது விசுவாசப் பயணத்திலும் பல்வேறுவிதமான பிரச்சனைகளையும், குழப்பங்களையும், சவால்களையும் திருச்சபைகளிலேயும், நமது தாயகத்தின் அரசியல், பொருளாதார சூழல்களில் நாம் சந்தித்துக் கொண்டிருக்கும் வேளையில், இம்மாதத்திற்கான இறைவசனம் நம்மை நடைமுறை வாழ்விலும், விசுவாச பயணத்திலும் ஆற்றல்படுத்தும் வண்ணம் அமைந்துள்ளது.

தூய பவுலடிகளார் ரோமாபுரி திருச்சபையாருக்கு எழுதிய மடல் மிக ஆழமான, அழுத்தமான இறையியல் அழுத்தங்களை நமக்கு வெளிப்படுத்துகிறது. குறிப்பாக 5-ம் அதிகாரத்தில் மூன்றுமுறை **மேன்மை பாராட்டுதல்** என்ற சொல்லை பவுல் பயன்படுத்துகிறார். ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பில் இது "Rejoice" என்ற பதத்தில் வெளிப்படுத்தப் பட்டுள்ளது. கிரேக்க மொழியில் "CHAIRO" என்ற பதம் பயன்படுத்தப் பட்டுள்ளது. இச்சொல்லை "பெருமகிழ்ச்சி" என்று தமிழில் அழகுற நாம் மொழிபெயர்த்திடலாம்.

பெருமகிழ்ச்சிக்கு பல காரணங்களும், காரணிகளும் இருக்கக்கூடும். ஆனால் பவுலடிகளார் கூறுகின்ற பெருமகிழ்வின் காரணங்கள் நம்மை சிந்திக்கவும் வியக்கவும் வைக்கின்றது.

1. கடவுளின் மாட்சியில் பங்குபெறுவோம் என்ற நம்பிக்கையில் விளையும் **பெருமகிழ்ச்சி (ரோமர் 5:2) Rejoice in the Hope of the Glory of God :**

ஆண்டவர் இயேசுகிறிஸ்துவின் உயிர்த்தெழுதலில் பற்றுறுதி கொண்டு அவரின் திருரத்தத்தால் கழுவப்பட்டு, அவரது பிள்ளைகள் என்ற உரிமைப்பேற்றினைப் பெற்றுள்ள திருக்கூட்டமான உங்களுக்குள்ளும், எனக்குள்ளும் நமது விசுவாசப்பயணத்தின் உன்னத எதிர்நோக்கு, கடவுளின் மாட்சியில் நான் பங்குள்ளவனாகும் தகுதியைப் பெற்றிட வேண்டும் என்பதே. இதற்குத் தகுதியில்லாத நம்மை பக்குவப்படுத்தி,

ஆயத்தப்படுத்தி, தகுதிப்படுத்துவது ஆண்டவர் இயேசுவில் நாம் பெற்றுள்ள கிருபையே ஆகும். இந்தக் கிருபையில் நாம் தொடர்ந்து பெலனடைந்து வளரும் காலங்களில், நிச்சயமாய் நான் கடவுளின் மாட்சியில் பங்குபெறுவேன் என்ற நம்பிக்கை நம்மில் பெருகும்போது நம்மில் உருவாகும் மகிழ்ச்சியையே பெருமகிழ்ச்சி என்று பவுலடிகளார் குறிப்பிடுகின்றார்.

2. துன்பங்களைத் தாங்கிக்கொள்வதிலும் பெருமகிழ்ச்சி (ரோமர் 5:4)

**Rejoice in Sufferings :** மகிழ்ச்சியின் காரணங்கள் இவ்வுலகில் பலவுண்டு. விரும்பினதைப் பெறும்போது, வெற்றி பெறும்போது, தடைகளைக் கடந்து வரும்போது, ஜெபத்திற்குச் சரியான பதில் கிடைக்கும்போது, இப்படி மகிழ்ச்சிக்கான காரணங்கள் நம் வாழ்வில் பல உண்டு. ஆனால் விசுவாச வாழ்க்கைப் பயணத்தில், ஆண்டவருடன் இணைந்து குடும்ப வாழ்விலும், ஊழியத்தின் பாதையிலும் நாம் சந்திக்கும் பல்வேறுவிதமான சோதனைகள், நெருக்கடிகள், குறைவுகளின் நடுவில் துன்பப்படும் நிலையில் நம்மால் மகிழ்ந்திருக்கக்கூடுமோ. பவுலடிகளார் தன் அனுபவ முதிர்ச்சியில் ரோமாபுரித் திருச்சபையாருக்கு எழுதுகிறார். துன்பத்திலும் மகிழ்ந்திருக்கும் அனுபவம் நமக்குத் தேவை. அது இன்னும் நம்மைப் பக்குவப்படுத்தும் என்கிறார்.

3. ஒப்புரவாகுதல் தந்த கிறிஸ்துவில் பெருமகிழ்ச்சி **Rejoice in**

**Reconciliation through Jesus:** கிறிஸ்தவ சான்று நெறி வாழ்வை வெளிப்படுத்தவும், சான்று நெறி வாழ்வில் நம்மை அழகுபடுத்தவும் பல்வேறு வகையான குணநலன்களும், ஆன்மீகப் பயிற்சிகளும் நமக்கு அவசியம். அதில் ஒன்று ஒப்புரவாகுதல். இதனை நமது ஆண்டவர் இயேசுவின் இறைப்பணியில் இருந்து நாம் கற்றுக்கொள்கிறோம். அவரது சிலுவையின் வழிகாட்டுதலில் கிடைக்கப்பெறும் ஓர் உன்னதப்பரிசு ஒப்புரவாகுதல். நம் நடைமுறை வாழ்வில் சமூகமான உறவுகள் குடும்பங்களிலும், திருச்சபைகளிலும் சமூக வாழ்விலும் தொடர்ந்திட இந்த ஒப்புரவாகுதல் நமக்கு அவசியம். இந்த ஒப்புரவாகுதலைத் தொடர்ந்து கடைபிடிப்பதின் வழியாக, மிகப்பெரிய மகிழ்ச்சியை நாம் பெற்றுக்கொள்ள முடியும்.

நம்பிக்கையிலும், துன்பத்திலும், ஒப்புரவாகுதலிலும் இம்மாதத்தில் பெலன்கொண்டு மகிழ்ச்சியில் திளைத்திட அன்புடன் வாழ்த்துகிறேன்.

ஆண்டவரின் அருட்பணியில்  
உங்கள் ஆயர்  
அருள்திரு.ஆ.விக்டர் பிரேம்குமார்.

# உதவி போதகர் மடல்

கடைசியாக பிரியமானவர்களே....

இம்மட்டும் உதவின எபினேசராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் நாமத்தில் உங்களுக்கு என் அன்பின் வாழ்த்துக்கள். இந்த திருச்சபையில் 2016 ஜூன் முதல் இந்நேரம் வரை ஊழியத்தை நிறைவேற்ற பெலப்படுத்தின கர்த்தருக்கு ஸ்தோத்திரம் உண்டாவதாக.

அப்போதைய 2016-ம் ஆண்டின் Committee-க்கும், தற்போதைய Committee-க்கும் அங்கத்தினர்களுக்கும் நன்றி கூறுகிறேன். ஊழியத்திற்கு மிகவும் உறுதுணையாய் இருந்தார்கள். மேலும் முன்னாள், இந்நாள் போதகர்கள், சபை ஊழியர், அலுவலக உதவியாளர் மற்றும் அன்பாக எங்களை ஏற்றுக்கொண்ட திருச்சபை மக்கள் யாவருக்கும் நன்றி கூறுகிறேன். இயேசுகிறிஸ்து ஊழியத்தை நிறைவேற்றி முடித்துச் செல்லும் வேளை வந்தபோது, அவர் செய்த ஜெபத்திலிருந்து நான்கு காரியங்களை Farewell discourse-ல் சொல்ல விரும்புகிறேன்.

**1. பிதாவே, வேளை வந்தது (யோவான் 17:2a):** ஆண்டவர் எல்லாவற்றிற்கும் காலம் வைத்திருக்கிறார். பூமியில் எதுவும் நிரந்தரம் இல்லை. எல்லாம் மாறிக்கொண்டே இருக்கின்றது. அந்த மாற்றம் எங்கள் ஊழியத்திலும் வந்துகொண்டே இருக்கிறது. இப்பொழுது இங்கிருந்து மாறி வேறு ஒரு இடத்திற்குச் செல்கின்றோம். இடம் மாறும். ஊழியம் மாறாது.

இயேசுவும் தம் ஊழியத்தை முடித்து, சிலுவையில் மீட்பை நிறைவேற்றி பிதாவிடம் செல்கின்றார். இடம் மாறும். இயேசு மாறாதவர். அதே அன்பு நம்மேல் உண்டு (யோவான் 13:1b). எப்படி மாறாதவர்? இயேசுகிறிஸ்து, “நான் போய் உங்களுக்கு ஒரு தேற்றரவாளனை அனுப்புவேன்” என்றார் (யோவான் 16:7). இந்த தேற்றரவாளனாகிய பரிசுத்த ஆவியானவர், இயேசுகிறிஸ்து சொன்ன, செய்த அதே காரியத்தை நினைப்பூட்டுவதன் மூலம், இயேசுகிறிஸ்து மாறாதவராக இருக்கின்றார். (யோவான் 16:13).

**2. பிதாவே, செய்து முடித்தேன் (யோவான் 17:4):** இயேசுகிறிஸ்து பூரணமானவர். அவர் தைரியமாய் ஒரு (17:14) அறிக்கையை இந்த ஜெபத்தில் சொல்கின்றார். தனக்கு ஆண்டவர் நியமித்த வேலையைச் செய்து முடித்தார். ஆனால் என்னால் சொல்லமுடியாது. நான் குறைவுள்ளவன். நான் செய்த ஊழியமும் குறைவுள்ளது. ஆனாலும் உக்கிரான உத்தியோகம் கொடுக்கப்பட்டபடியினால், கொஞ்சத்தில் உண்மையாயிருந்தவனையும், ஆண்டவர் அங்கீகரித்து கனம் பண்ணுகிறார் (மத்.25:23). அந்த நீதி எனக்குக் கிடைத்தால் போதுமானது.

3. **பிதாவே, கொடுத்தேன் (யோவான் 17:8):** இயேசுகிறிஸ்து பிதாவினிடத்திலிருந்து கொண்டு வந்த வார்த்தையை, போதனையை, வசனத்தைப் பிரதானமாக இங்கு கூறுகிறார். அற்புதங்களையோ, அதிசயங்களையோ, மற்றவைகளையோ பிரதானமாக சொல்லவில்லை. வசனமே வாழ்வு. வசனத்தையே கைக்கொள்ள, கீழ்ப்படிய அழைக்கப்படுகிறோம். அந்த வசனத்தை ஐனத்துக்குக் கொடுத்ததாகச் சொல்கின்றார். நானும் தேவனிடத்தில் கேட்டுப் பெற்றுக்கொண்ட வசனத்தை உங்களுக்குக் கொடுத்தேன். அவருடைய வசனத்தை விசுவாசிக்கும்போது, அது உங்களை வாழவைக்கும், உயர்த்தும், ஆசீர்வதிக்கும், முடிவில் நித்திய ஜீவனுக்குக் கொண்டு சேர்க்கும்.

4. **பிதாவே, வேண்டிக்கொள்ளுகிறேன் (யோவான் 17:9):** எதற்காக இயேசுகிறிஸ்து தம்முடைய சீஷர்களுக்காக வேண்டிக் கொள்ளுகிறாரென்றால்: (ரோமர் 8:26) சீஷர்கள் தம் சித்தப்படி அவர் சேர்த்துக்கொண்டவர்கள் அல்ல, மாறாக பிதாவே அவர்களைக் கொடுத்தவர். நானும் பிதா கொடுத்த உங்களுக்காக வேண்டுகிறேன். நீங்களும் எங்களுக்காகவும் எங்கள் ஊழியங்களுக்காகவும் வேண்டிக் கொள்ளுங்கள்.

கர்த்தர் உங்களை ஆசீர்வதிப்பாராக. ஆமென்.

உங்களுக்காக ஜெபிக்கும்,  
அருள்திரு. ஆல்வின் பிரைட்.  
உதவி போதகர்.



## வருந்துகிறோம்

"கிறிஸ்து எனக்கு ஜீவன், சாவு எனக்கு ஆதாயம்"

நமது சபையைச் சேர்ந்த

Mr.P.Satheesh, Mr.P.Prakash அவர்களின் தகப்பனார்

Mr.J.Ponniyah Arul Das அவர்கள் கடந்த 29-04-2019 அன்றும்

நமது சபையைச் சேர்ந்த

Mr.T.Rajkumar, Mr.K.C.Stalin அவர்களின் சகோதரர்

Mr.T.Jeyasekar அவர்கள் கடந்த 30-04-2019 அன்றும்

கர்த்தருக்குள் நித்திரை அடைந்துள்ளார்கள்.

# உதவி ஆயரம்மா மடல்

இயேசுகிறிஸ்துவின் நாமத்தில் உங்களுக்கு என் அன்பின் வாழ்த்துக்கள்.

## சிந்திக்க ஒரு சிறுகதை

ஒரு விதவைத்தாய் தன் மகனுக்காகத் தன் வாழ்க்கையைத் தியாகம் செய்தாள். வீடுகளில் வேலை செய்து அவனைப் படிக்கவைத்தாள். அவனும் தாயின் அன்பைப் புரிந்துகொண்டு நன்றாகப் படித்தான். அவன் பட்டம் பெற்று துபாயில் வேலை கிடைத்து நன்றாகச் சம்பாதித்தான்.

வீட்டில் அவனது தாய் வர வர சுகவீனமாகிக்கொண்டே சென்றாள். அவளுக்குச் சரியான உணவுமில்லை. கட்டில் கிடையாகி மரித்துப்போனாள். அவளுடைய மகன் அதிர்ச்சியடைந்து வீடுவந்து சேர்ந்தான். தாயின் அயலகத்தினர் வழியில் அவனைச் சந்தித்து, “ஏன்பா உன் தாயை இப்படி விட்டுவிட்டாய்? சிகிச்சைக்கும், உணவுக்குமாவது நீ கொஞ்சம் பணம் அனுப்பியிருக்கக்கூடாதா? உன் தாயை ஏன் இவ்வளவு மோசமாக நடத்தினாய்,” என அழுதனர்.

திடுக்கிட்ட மகன், “நான் அனுப்பிய பணம் எல்லாம் என்ன ஆனது? மாதாமாதம் காசோலை அனுப்பினேனே” என புலம்பினான். அவர்கள் வீட்டுக்குள் போனபோது அவன் அனுப்பிய அழகிய காசோலைகளெல்லாம் சுவற்றில் ஒட்டியிருக்கக் கண்டனர்.

அப்போதுதான் அயலகத்தினர், அவள் தாய் தன் மகன் அழகிய படம் அனுப்பியிருக்கிறான் என்று பெருமைப்பட்டது நினைவிற்கு வந்தது. அவளுடைய அறியாமையை உணர்ந்தனர். அந்த காசோலைகளை வங்கிக்கு எடுத்துச் சென்றிருப்பாளானால் ராஜரீக வாழ்க்கை வாழ்ந்திருக்கலாம்.

வேதாகமம் ஒரு காசோலைப் புத்தகம் போலத்தான். அதை நாம் பயன்படுத்தாமல் வைத்திருப்போமானால் நாம் ஓட்டாண்டிகள்தான். அதை எவ்வளவு அதிகமாகப் பயன்படுத்துகிறோமோ அவ்வளவு ஆன்மீகச் சம்பன்னராவோம்.

வேதவாசிப்புப் பகுதி : சங்கீதம் 119:105-120

மனப்பாட வசனம் : சங்கீதம் 119:105,116

உங்களுக்காக ஜெபிக்கும்  
திருமதி.ஜெனி.பர் ஆல்வின்,  
உதவி ஆயரம்மா.

# உதவி போதகர் மடல்

கர்த்தருடைய திருப்பெயருக்கு மகிமை உண்டாவதாக.

இயேசுகிறிஸ்துவின் திருப்பெயரில் உங்களை வாழ்த்துகிறேன். உயிர்த்தெழுந்த இயேசுகிறிஸ்துவின் சிந்தையுடன் புதிய மாதத்தில் பிரவேசிக்க கர்த்தர் கிருபை செய்தார். கர்த்தரை ஸ்தோத்தரிப்போம்.

கர்த்தரின் வசனம் உங்களுடன் பகிர்ந்துகொள்வதில் மிக மகிழ்ச்சியடைகிறேன்.

**திருமறைப்பாடம் :** மத்தேயு 25:14-31 **தியான வசனம்:** மத்தேயு 25:21  
“கொஞ்சத்திலே உண்மையாயிருந்தாய், அநேகத்தின் மேல் உன்னை அதிகாரியாக வைப்பேன் ... என்றார்.” "... you have been faithful with a few things; I will put you in charge of many things.."

உழைப்பை, உழைப்பவர்களை அங்கீகரிப்பவர் இயேசுகிறிஸ்து. இயேசுகிறிஸ்து மிகச்சிறந்த பணியாளர். மே மாதம் பணியாளர்களை நினைவுகூறவேண்டிய மாதமாக உலகளவில் தீர்மானிக்கப்பட்டது. ஆகவே மே 1-ம் தியதியை “மே தினம்” என்று அழைக்கப்படுகிறது. மட்டுமன்றி International Nurses Day-ஆக இம்மாதம் 12-ம் தியதி குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. மேலும் திருச்சபை ஊழியங்களிலும் புதிய வளர்ச்சிகள், பாடசாலை, கல்லூரிப் பிள்ளைகள் வாழ்விலும் முன்னோக்கிய பல வளர்ச்சிகள், இந்த வளர்ச்சிகளை கர்த்தர் ஆசீர்வதிப்பாராக என்ற இறைவேண்டலுடன் கர்த்தரின் வசனம் தியானிப்போம்.

**1.கர்த்தர், நாம் உழைத்து வளர ஆற்றல் அருளுகிறார் (உபாகமம் 8:18):**  
“...ஐசுவரியத்தைச் சம்பாதிக்கிறதற்கான பெலனை உனக்குக் கொடுக்கிறார்.” "remember the Lord your God, for it is he who gives you the ability to produce wealth"

மனிதன் கர்த்தரை மறவாதிருக்கவேண்டும், அப்போது உழைப்பதற்கான ஆற்றல் அருளுகின்றார். நாம் பெற்றிருக்கின்ற நன்மைகளும், உயர்வுகளும் எனது தனிப்பட்ட முயற்சி அல்ல என்பதை உணரவேண்டும். காரணம், எவ்வளவு உழைத்தாலும், உழைப்பதற்கு ஆற்றலருளி, உழைப்பின் பலனைத் தருகிறவர் கர்த்தர். பரிசுத்த பவுல் 2 கொரிந்தியர் 9:10-ல், “விதைக்கிறவனுக்கு விதையையும், புசிக்கிறதற்கு ஆகாரத்தையும் அளிக்கிறவர் உங்களுக்கு விதையை அளித்து, அதைப் பெருகப்பண்ணி, உங்கள் நீதியின் விளைச்சலை வர்த்திக்கச் செய்வார்” என்கிறார்.

1 கொரிந்தியர் 3:6-ல் “தேவனே விளையச் செய்தார்” எனக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. வாழ்வு தந்த கர்த்தரை மறவாமல் அவர் அருளை நாடி கருத்தாய் உழைப்போம்.

2.கர்த்தர், நாம் உழைத்து உண்பதை விரும்புகிறார் (2 தெசலோ.3:10):  
“ஒருவன் வேலை செய்ய மனதில்லாதிருந்தால் அவன் சாப்பிடவும் கூடாது”  
"If a man will not work, he shall not eat"

உழைக்காதவர் உண்ணலாகாது என்பது யூதப்பண்பாடு. இறைவன் மோசேயின் வழியாய் வழங்கிய உடன்படிக்கையில் “ஆறுநாள்கள் நீ உழைத்து உன் அனைத்து வேலையையும் செய்வாய்” (யாத். 20:9) என்று கட்டளையிடுகிறார். இரவு முழுவதும் உழைத்த சீடர்களுக்கு மீன் அகப்படவில்லை. இயேசு, மீண்டும் அவர்களை அனுப்பிவைத்து, உணவை ஆயத்தம் செய்தார். அதோடு அவர்கள் கடின உழைப்பின் பலனையும் சுவைத்து மகிழ்ந்தனர் (யோவான் 21:1-11).

இன்றைய கால சூழலில் உழைப்பவர்களைக் குறைத்து மதிப்பிடுவதும், உழைக்காமல் உண்பவர்களை உயர்வானவர்களாகக் கருதுவதும் உண்டு. உழைப்பவர்கள் சோர்வின்றி தொடர்ந்து உழைக்க கர்த்தர் உதவிபுரிவார்.

3.கர்த்தர் உழைப்பவர்களை ஆசீர்வதிக்கிறார் (மத்தேயு 25:21):  
“கொஞ்சத்திலே உண்மையாயிருந்தாய். அநேகத்தின்மேல் உன்னை அதிகாரியாக வைப்பேன்” "You have been faithful with a few things; I will put you in charge of many things"

உண்மையாக உழைக்கும்போது கர்த்தர் ஆசீர்வதிக்கிறார். சங்கீதம் 126:5-ல் “கண்ணீரோடே விதைக்கிறவர்கள் கெம்பீரத்தோடே அறுப்பார்கள்”. இயேசுகிறிஸ்துவும் லூக்கா 10:7-ல் “வேலையாள் தன் கூலிக்குப் பாத்திரனாயிருக்கிறான்” என்று கூறுகிறார்.

ஆகவே வீணாய் பலனின்றி உழைப்பதல்ல, மாறாக நம்பிக்கையோடு பலனை எதிர்நோக்கி உழைக்க வேண்டும். உபாகமம் 28-ம் அதிகாரத்தில், கடவுளுடைய கட்டளைக்குக் கீழ்படிந்து உழைத்தால் எல்லா வேலைகளிலும் அவர் நிரம்ப ஆசீர்வாதம் அருளுவார் என்று வாக்குறுதி அளித்திருக்கிறார்.

உழைக்க பெலன் அருளுகின்ற கர்த்தரை, வாழ்வில் மறவாமல், சோர்வின்றி உழைத்து, அதன் வாயிலாக கர்த்தர் அருளுகின்ற ஆசீர்வாதத்தை வாழ்வில் சுதந்தரித்துக்கொள்ள தூய ஆவியானவர் உதவி செய்வாராக. கர்த்தருக்கு சான்று பகர்ந்து வாழ்வோம்.

கிறிஸ்துவின் திருப்பணியில்  
Rev.M.Rajesh Kumar.  
உதவி போதகர்.

# உதவி ஆயரம்மா மடல்

கர்த்தருக்கு ஸ்தோத்திரம். இயேசுகிறிஸ்துவின் இனிதான நாமத்தில் உங்கள் அனைவருக்கும் அன்பின் வாழ்த்துக்கள்.

புதிய மாதத்தில் பிரவேசிக்க கிருபை செய்த கர்த்தருக்கு நன்றி செலுத்துவோம்.

கைவிளக்கேந்திய காரிகை (Lady with the Lamp)

“நற்கிரியைகளைச் செய்கிறதற்கு நாம் கிறிஸ்து இயேசுவுக்குள் சிருஷ்டிக்கப்பட்டு தேவனுடைய செய்கையாயிருக்கிறோம்.” எபே.2:10a

இயேசுகிறிஸ்து அனைவரிடமும் அன்பு காட்டினார். எவ்வித வேறுபாடின்றி உதவி செய்தார். இயேசுவின் பணிவிடைகள் தன்னலம் துறந்து பிறர்நலத்தை விரும்பி நிறைவேற்றியதாக காணப்பட்டது. இயேசுகிறிஸ்துவின் பிறர்நலம் சார்ந்த பணிவிடைகளைத் தொடர்ந்து நிறைவேற்றியவர்கள் அநேகர் உண்டு. அவர்கள் தாங்கள் வாழ்ந்த சமூக சூழல்களில் ஏற்பட்ட பாதிப்புகளைச் சீரமைத்து மக்களை அழிவிலிருந்து காப்பாற்றினார்கள்.

புளோரன்ஸ் நைட்டிங்கேல் என்பவர்களும் தன்னலம் கருதாது பிறர்நலத்திற்காக பல செயல்களை நிறைவேற்றினார்கள். அவர்களைக் குறித்து இந்த மாதத்தில் உங்களுடன் பகிர்ந்துகொள்வதில் மகிழ்ச்சி அடைகிறேன்.

**பிறப்பு மற்றும் வாழ்வு :** இங்கிலாந்தில் செல்வச் செழிப்பு மிகுந்த குடும்பத்தைச் சார்ந்த வில்லியம் எட்வர்ட் நைட்டிங்கேல், பிரான்சஸ் நைட்டிங்கேல் தம்பதியினருக்கு மூன்றாவது மகளாக இத்தாலி நாட்டின் பிளாரன்ஸ் நகரில் 12-05-1820 அன்று புளோரன்ஸ் நைட்டிங்கேல் பிறந்தார். கல்வியில் சிறந்து விளங்கினார். கணிதத்தை சிறப்புப் பாடமாக தேர்வு செய்து பயின்றார். ஜெர்மனி, பிரான்ஸ் மற்றும் இத்தாலி நாட்டு மொழிகளையும் கற்றார்.

1844-ம் ஆண்டு லண்டனில் ஆதரவற்றோர் விடுதியொன்றில் வறியவர் ஒருவர் இறந்தார். அவர் மரணமே இவரது பாதையை திருப்பியது. வறியவர்களுக்கென்று உதவி புரிய யாரும் இல்லையே என்று வேதனையைடைந்தார். அதுமுதல் வறியவர் மீதும் இயலாதவர் மீதும் கரிசனை கொண்டார். 1845-ம் ஆண்டு நான் இனி தாதியர் பணியில் ஈடுபடுகிறேன் என்ற தனது விருப்பத்தை பெற்றோர்களிடம் தெரிவித்தார். 1851-ம் ஆண்டு சில மாதங்கள் கெய்சர்ஸ்வர்த் மருத்துவமனையில் பயிற்சி பெற்று செவிலியராக மாறினார். பின்னர் லண்டன் நகரில் உள்ள ஹார்லே ஸ்டீட் மருத்துவமனையில் பணிக்கு சேர்ந்து பணியாற்றினார். இவரது சிறப்பான சேவையால் செவிலியர்களுக்கான மேற்பார்வையாளராக உயர்த்தப்பட்டார்.

## கிரிமியன் போர் (Crimean War):

ரஷ்ய பேரரசுக்கும், பிரான்ஸ் கூட்டணி மற்றும் இங்கிலாந்து அரசின் ஒட்டோமான் பேரரசுக்கும் இடையே கரீமியனில் நடைபெற்ற போரில் ஏராளமான வீரர்கள் காயப்பட்டு உயிருக்குப் போராடிக்கொண்டிருந்தனர். அவர்களுக்குச் சிகிச்சை அளிக்க புளோரன்ஸ் நைட்டிங்கேல் தலைமையில் செவிலியர் குழு ஒன்று போர்முனைக்கு அனுப்பப்பட்டது. அங்கு அவர் ஆற்றிய மருத்துவ பங்களிப்பின் மூலம் புகழ்பெற்றவரானார்.

இரவு நேரங்களில் நைட்டிங்கேல் கையில் விளக்கை ஏந்தியபடி வலியால் துடித்துக்கொண்டிருக்கும் வீரர்களை நலம் விசாரித்து, ஆறுதல் வார்த்தைகளைச் சொல்லி, வலிக்கு மருந்துகளைக் கொடுத்து, மனச் சுகமகளைப் போக்கி விரைவில் சுகப்படுத்தினார். இதைக்கண்ட ராணுவ வீரர்கள் தங்களைக் காக்க “விண்ணுலகிலிருந்து மண்ணுலகிற்கு வந்த தேவதை” எனப் புகழ்ந்தனர். அதனால் தான் அவர் “கைவிளக்கேந்திய நங்கை” என்ற சிறப்புப்பெயர் பெற்றார்.

**சிறந்த நூல்கள்:** மருத்துவ வசதிகளுக்கும், சுகாதார நுட்பங்களுக்கும் இடையிலான தொடர்புகள் குறித்த மருத்துவமனைகள் பற்றிய குறிப்புகள் (Notes on Hospitals), தாதியர் பணி பற்றிய குறிப்புகள் (Notes on Nursing), உடல்நலத்தில் பாதிப்பை ஏற்படுத்தும் விடயங்கள் (Notes on Matters affecting the Health), பிரித்தானிய ராணுவத்தின் மருத்துவமனை நிர்வாகமும், செயல்திறனும் (Efficiency and Hospital Administration of the British Army) என்பவை நைட்டிங்கேல் எழுதிய சிறப்புமிக்க நூல்கள்.

**இறுதிகால வாழ்வும், பணியும் :** புனித தோமையார் மருத்துவமனையில் 1860-ம் ஆண்டு செவிலியர் பயிற்சி பாடசாலையை ஆரம்பித்தார். 1869-ல் எலிசபெத் பிளாக்வெல் என்பவருடன் இணைந்து பெண்களுக்காக மருத்துவக்கல்லூரி ஒன்றையும் தோற்றுவித்தார். புளோரன்ஸ் நைட்டிங்கேல் 1883-ம் ஆண்டு விக்டோரியா அரசியிடமிருந்து "Royal Red Cross" விருதைப் பெற்றார். 1907-ல் "Order of Merit" என்ற விருதையும் பெற்றார். இந்த விருதைப் பெற்ற முதல் பெண்மணி இவராவார். இறுதியில் நோய் தாக்குதலால் 1910 ஆகஸ்ட் 13-ம் நாள் தன் 90-வது வயதில் மரணமடைந்தார்.

புளோரன்ஸ் நைட்டிங்கேல் அநேகரால் பாராட்டப்படும் வகையில் நற்பணி புரிந்தார்கள். அதனால் அவர்கள் பிறந்த தினமான மே 12-ம் நாள் “சர்வதேச தாதியர் தினமாக” நினைவுசுறப்படுகிறது. இயேசுகிறிஸ்துவை ஆதரிக்கின்ற நாமும் பிறர்வாழ்வு பெற தன்னலம் துறந்து செயல்பட்டு கிறிஸ்துவுக்கு சாட்சி பகருவோம். இப்படிப்பட்ட நல்வாழ்வு வாழ கர்த்தர் அனைவருக்கும் அருள் செய்வாராக.

கிறிஸ்துவின் பணியில்  
திருமதி J.விஜிலா ராணி  
உதவி போதகர்மா.

## செயலர் மடல்

மரணத்தை வென்று மரித்தோரிலிருந்து உயிர்த்தெழுந்து நம்முடைய பாவங்கள் சாபங்களிலிருந்து நமக்கு விடுதலையளித்த நம்முடைய தேவாதி தேவனை ஸ்தோத்தரிக்கிறேன்.

ஏப்ரல் 12-ம் தேதியன்று குருத்தோலை வெள்ளி ஆராதனையில் சபையார் குருத்தோலைகளை ஏந்தி பாடல்களைப் பாடி ஆலய வளாகத்தில் பவனியாக வந்தது சிறப்பாக அமைந்தது.

ஏப்ரல் 15,16,17 ஆம் தேதிகளில் பரிசுத்த வார கன்வென்ஷன் கூட்டங்கள் நடைபெற்றது. இதில் சகோ.சசி பிரபாகரதாஸ் அவர்கள் சிறப்பு செய்திகள் கொடுத்தார்கள். அவர்களுக்கு என் நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

ஏப்ரல் 18-ம் தேதி வியாகுல வியாழன் ஆராதனை நடைபெற்றது. இதிலும் சகோ.சசி பிரபாகரதாஸ் செய்தி கொடுத்தார்கள்.

ஏப்ரல் 19-ம் தேதி வெள்ளிக்கிழமை ஆராதனை சிலுவை தியான ஆராதனையாக நடைபெற்றது. இதில் நமது போதகரான Rev.Victor Premkumar, நமது இராஸ் அல் கைமா கிளைச்சபை போதகர் Rev.Rajesh Kumar, IEM General Secretary Rev.Dr.Raja Singh Elias, சபை ஊழியர் I.சைமன் மற்றும் சகோ.சசி பிரபாகரதாஸ் அவர்களும் சிலுவை தியான சிறப்பு செய்தி கொடுத்தார்கள்.

ஏப்ரல் 21-ம் தேதி அன்று ஞாயிற்றுக்கிழமையன்று உயிர்த்தெழுந்த திருநாள் பண்டிகை ஆராதனை சிறப்பாக நடைபெற்றது.

ஏப்ரல் 26-ம் தேதி வெள்ளி ஆராதனையைத் தொடர்ந்து நமது .புஜைரா கிளைச்சபையில் 3 வருடங்களாக பணியாற்றி தாயகம் திரும்பும் Rev.Allwin Bright அவர்களுக்கு பிரிவுபசார விழா நடைபெற்றது. .புஜைரா சபையை கர்த்தருக்குள் வழிநடத்திய ஆயர் அவர்களுக்கு என் நன்றியையும் வாழ்த்துக்களையும் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

இந்த மாதத்தில் நடைபெறவிருக்கும் வருடாந்திர பொதுக்குழு கூடுகைக்காகவும் மற்ற நிகழ்வுகளுக்காகவும் ஜெபிக்குமாறு அன்போடு கேட்டுக் கொள்கிறேன்.

Jernaus Britto, Secretary.

# தெரிந்த சத்தியம்! தெரியாத உண்மை!!!

## மோசே

தங்களைப் பின்தொடர்ந்து வந்த எகிப்தியரைக் கண்டு கலங்கிய இஸ்ரவேல் மக்களை நான்கு பிரிவுகளாக பிரித்தார் மோசே எனப்பார்த்தோம். முதல் பிரிவில், ரூபனுடைய குமாரரும், சிமியோனுடைய குமாரரும், இசக்காருடைய குமாரரும் அடங்குவர். ஏனெனில் இவர்கள் எகிப்தியரைக் கண்டு அஞ்சி நடுங்கினார்கள். இவர்களைப் பார்த்து மோசே, “பயப்படாதிருங்கள். இன்றோடு கர்த்தர் செய்யும் இரட்சிப்பைக் காண்பீர்கள்” என்றார்.

இரண்டாம் பிரிவினரில் செபுலோனின் குமாரரும், பென்யமீனியரின் குமாரரும், நப்தலியின் குமாரரும் அடங்குவர். ஏனெனில் இவர்கள் எகிப்தியருடன் எகிப்திற்கே சென்று விடலாம் என்று முடிவுசெய்திருந்தனர். இவர்களைப் பார்த்து மோசே, “பயப்படாதிருங்கள். இன்று காண்கின்ற எகிப்தியரை இனிமேல் நீங்கள் காணமாட்டீர்கள்” என்றார்.

மூன்றாம் பிரிவினரில் யூதாவின் குமாரரும், யோசேப்பின் குமாரரும் அடங்குவர். இவர்கள் எகிப்தியரை எதிர்கொண்டு சென்று வென்று வர முடிவு செய்திருந்தனர். இவர்களைப் பார்த்து மோசே, “நீங்கள் இங்கேயே தரித்திருங்கள். கர்த்தர் உங்களுக்காக யுத்தம் செய்வார். நீங்கள் சும்மா இருப்பீர்கள்” என்றார்.

நான்காம் பிரிவினரில் லேவியின் குமாரரும், காத்தின் புத்திரரும், ஆசேரின் புத்திரரும் அடங்குவர். இவர்கள் எகிப்தியர் நடுவே சென்று அவர்களைக் குழப்ப முடிவு செய்திருந்தனர். இவர்களைப் பார்த்து மோசே, “நீங்கள் உங்கள் இடங்களிலேயே தரித்திருங்கள். பயப்படாதிருங்கள். கர்த்தரை நோக்கிக் கூப்பிடுங்கள். அவரே இவர்களது கைக்கு உங்களை தப்பிவிப்பார்” என்றார்.

இவைகளைச் செய்த பின்பு மோசே, மக்கள் நடுவிலிருந்து எழுந்து கர்த்தரிடத்தில் விண்ணப்பம் பண்ணி, “உலகனைத்திற்கும் உரிய கர்த்தாவே, இப்போதும் உம்முடைய மக்களை எகிப்தியரின் கைக்கு நீங்கலாக்கி இரட்சியும். எகிப்தியர் இவர்களை மேற்கொள்ள விடாதிரும்” என்றார்.

தேவனாகிய கர்த்தர் மோசையை நோக்கி, “நீ ஏன் என்னை நோக்கி முறையிடுகிறாய்? இஸ்ரவேல் புத்திரரை நோக்கி, அவர்களை முன்னேறச் சொல். உன்னுடைய கையிலிருக்கும் உன்னுடைய கோலை சமுத்திரத்திற்கு நேராக நீட்டு. அப்பொழுது, சமுத்திரம் பிளக்கும். இஸ்ரவேல் புத்திரர் அதன் நடுவே கடந்து செல்லுவார்கள்” என்றார்.

மோசே தன்னுடைய கரத்திலிருந்து கோலை சமுத்திரத்திற்கு நேராக நீட்ட அது பன்னிரண்டு பாகங்களாக பிரிந்து நின்றது. இஸ்ரவேல் மக்கள் அதன் நடுவே வெறுங் காலால் மட்டுமல்ல, காலணிகளோடும் வெட்டாந்தரையான பூமியில் நடந்து செல்வதைப் போன்று நடந்து சென்றார்கள்.

இஸ்ரவேல் மக்கள் கடந்துசென்ற உடன், அவர்களைத் தொடர்ந்து வந்த எகிப்தியரின் மேல் தண்ணீர் புரண்டு வந்ததினால் அவர்கள் அனைவரும் பார்வோன் நீங்கலாக ஒருவரும் தப்பிப்போகாதபடி கர்த்தர் அவர்களை சமுத்திரத்தில் அழித்துப் போட்டார். பார்வோனையோவென்றால் எகிப்தின் மக்களிடமிருந்து பிரித்து, ஒரு தூதனின் மூலம் நினைவே பட்டணத்திற்குக் கொண்டு சென்று அவன் நினைவேயை பல ஆண்டு காலம் அரசாட்சி செய்யும் படியாக ஏற்படுத்தினார்.

நன்றி: யாசேரின் புத்தகம்.

தமிழாக்கம்: ஷீபா ரெஜினால்ட்



### தீருமறைப் பாட ஒழுங்குகள் - மே 2019

நாள்	தியானப் பொருள்	பழைய ஏற்பாடு	நிருப வாக்கியம்	நற்செய்தி பகுதி	சங்கீதம்
03-05-2019	திடப்படுத்தல் வழிபாடு	எசேக். 36:26-28	ரோமர் 8:12-17	யோவான் 14:15-17	
10-05-2019	அதிகாரம் வழங்கும் உயிர்த்த ஆண்டவர்	எரேமியா 9:1-10	1 தீமோத். 4:6-16	யோவான் 20:19-23	47
17-05-2019	கிறிஸ்துவை நம்புதல்	யாத்தி. 34:1-9	எபேசியர் 4:7-16	யோவான் 17:6-19	119:89-96
24-05-2019	கிறிஸ்துவின் மனதோடு இறைபணி	2 இராஜா. 2:6-17	அப்போ. 7:54-60	மத்தேயு 28:16-20	105:1-11
31-05-2019	சிறார்கள் சிறப்பு வழிபாடு	1 சாமு. 3:1-10	3 யோவான் 1-8	மாற்கு 10:13-16	8

ஆலை முதலாளி

வேலைத் தொழிலாளி

நாளை நலம்பேணி

வாழவை ! மேநாள் !!

வேலைக்கும் பிழைப்புக்கும்

வழிவாய்ப்பும் திறக்கும்நாள்

வேலைபெறும் தொழிலாளர்

விலையேறும் பேறுபெறும்நாள்

ஒல-அலைக் காலத்திலே

வேலையும் ஓய்வையும்

வேலைக்கேற்ற ஊதியத்தையும்

வரையறுத்தது மேதினத்திலாம்

வேலைக் கில்லைதொல்லை

விருதலை படுதொல்லை

வேலைச்சுமை மானச்சுமை

சுமைதாங்கிக்கு ஏங்கும்நாள்

தன்வேலையில் தனிக்கவனமாய்

இருப்பவனே சாதனைபடைப்பான்

மனிதக்கவனம் அவனைக்கொண்டு

ராஜாக்கள்முன் நிறுத்திவிடும்

தனியுடைமையும் பொதுவுடைமையும்

மனிதமிணையும் பொதுமைநாள்

கனிவுடைமை இனியடையும்

மனதுக்கினிமை தனிக்கவனநாள்

ஏழைக்கு இராங்குபவன்

கர்த்தருக்கே கொடுக்கிறான்கடன்

ஏழைபாரத்தை ஏந்திச்சுமப்போனை

எடுத்துக்காக்கும் கர்த்தரகரம் !

நாட்டைப்பாத்து ஏட்டைப்பாத்து

நாற்றிசையும் எட்டிப்பாத்து

மீட்டுவந்து காட்டித்தந்தது

வேதாகமத்தை வாசித்தறிந்து

ஆதாரம் :

ஆதியாகமம் 2:3,

லேவியராகமம் 19:13,

நீதிமொழிகள் 19:17,

நீதிமொழிகள் 22:29

பாருலகப் படைப்பு

ஆறுநாளாம் உழைப்பு

வேர்வைகாயும் ஏழாம்நாள்

கர்த்தருக்கும் ஓய்வுநாள் !

கவிதை எண் : 218

கவி புனைவு : மணிமுத்து.

## அலங்காரமான கிரீடம்

“நீ கர்த்தருடைய கையில் அலங்காரமான கிரீடமும், உன் தேவனுடைய கரத்தில் ராஜமுடியுமாயிருப்பாய்” (ஏசாயா 62:3). ஆம், ஆண்டவர் நம்மை அவர் கரத்திலே அலங்காரமான கிரீடமாக பார்க்க விரும்புகிறார். வேதத்தில் ஆண்டவர் பல கிரீடங்களைக் குறித்து எழுதி வைத்திருக்கிறார். “பரலோகம் திறந்திருக்கக் கண்டேன்: இதோ, ஒரு வெள்ளைக்குதிரை காணப்பட்டது, அதின்மேல் ஏறியிருந்தவர் உண்மையும் சத்தியமுமுள்ளவரெனப்பட்டவர் ... அவருடைய சிரசின்மேல் அநேக கிரீடங்கள் இருந்தன” (வெளி. 19:11,12). நம்முடைய தலையில் அவருடைய கிரீடங்களைச் சூட்டுவதற்காக ராஜாதி ராஜாவாகிய நமதருமை இயேசு கிறிஸ்து, அவர் தலையில் முள் கிரீடம் சுமந்தார். அந்தகாரத்தினின்று தம்முடைய ஆச்சரியமான ஒளியினிடத்திற்கு வரவழைத்தவருடைய புண்ணியங்களை அறிவிக்கும்படிக்குத் தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட சந்ததியாயும், ராஜரீகமான ஆசாரியக்கூட்டமாயும், பரிசுத்த ஜாதியாயும் இருக்கிற நம்மேல் அபிஷேகதைலம் என்னும் கிரீடத்தையும் வைத்திருக்கிறார். “அவனுடைய தேவனுடைய அபிஷேகதைலம் என்னும் கிரீடம் அவன்மேல் இருக்கிறதே” (லேவி. 21:12). அவருடைய பிள்ளைகளாக அவருக்குக் கீழ்ப்படிந்து வாழும் ஒவ்வொருவருக்கும் அவரே “மகிமையான கிரீடமாகவும், அலங்கார முடியுமாகவும்” (ஏசா. 28:5) இருப்பார். நாம் ஒவ்வொருவரும் கனத்திற்குரியவர்களாக, மகிமையாக இருக்கவே கர்த்தர் விரும்புகிறார். “அவனைத் தேவதூதரிலும் சற்று சிறியவனாக்கினீர்: மகிமையினாலும் கனத்தினாலும் அவனுக்கு முடி சூட்டி, உம்முடைய கரத்தின் கிரியைகளின்மேல் அவனை அதிகாரியாக வைத்து, சகலத்தையும் அவனுடைய பாதங்களுக்குக் கீழ்ப்படுத்தினீர்” (எபி. 2:7).

தேவன் நம்மைப் படைக்கும்போது உயர்ந்த உன்னதமான நோக்கத்திற்காகப் படைத்திருக்கிறார். நாம் அவருடைய கரத்திற்குள் இருக்கும்போது மட்டுமே அவர் நம்மை உருவாக்கி உயர்த்தமுடியும். பொன்னாலான ஒரு கிரீடத்தை உருவாக்க பொற்கொல்லன் அதை பலவிதங்களில் அடித்து, தீயில் போட்டு உருக்கி, பலவிதங்களில் ஜோடித்து, சுத்தமாக்கி சரிபடுத்துகிறான். கர்த்தர் கரத்தில் அலங்காரமான மகிமையான கிரீடமாக இருக்கவேண்டுமெனில், அவர் நம்மை உருவாக்க அவர் கையில் அடங்கி இருக்க வேண்டும். அவர் நம்மை உருவாக்கும் பாதை கடினமாக இருக்கலாம். பலவிதமான சோதனைகள், நிந்தனை, கண்ணீர், அக்கினியில் நடப்பது போன்ற அனுபவங்களுக்குள் போக நேரிடலாம். நம் சுயவிருப்பத்தை நிறைவேற்ற விரும்பி அவர் கரத்திலிருந்து விலகிச் செல்லாமல், அவர் கரத்தில் அடங்கியிருக்கும்போது, “நீ தண்ணீர்களைக் கடக்கும்போது நான்

உன்னோடு இருப்பேன் நீ ஆறுகளை கடக்கும்போது அவைகள் உன் மேல் புரளுவதில்லை நீ அக்கினியில் நடக்கும்போது வேகாதிருப்பாய் அக்கினிஜீவாவை உன்பேரில் பற்றாது” (ஏசா. 43:2) என்ற நமதருமை இரட்சகர், தமது நீதியின் வலது கரத்தினால் நம்மைத் தாங்கி, கனத்தினாலும் மகிமையினாலும் முடிசூட்டி நம்மை அலங்கரிப்பார். தேவனுக்கு அடங்கி அவர் கரத்திலிருந்த தாவினுக்கு கிரீடத்தைச் சூட்டி ராஜாவாக உயர்த்தினார். “கர்த்தாவே தாவீதையும் அவனவனுடைய சகல உபத்திரவத்தையும் நினைத்தருளும் ... அவன் சத்துருக்களுக்கு வெட்கத்தை உடுத்துவேன்: அவன் மீதிலோ அவன் கிரீடம் பூக்கும்” என்றார் (சங். 132:18).

கர்த்தருக்குப் பிரியமில்லாத காரியங்களைச் செய்கிறவர்களுடைய தலையிலுள்ள கிரீடங்கள் எடுக்கப்படுகிறது. தீய காரியங்களுக்குத் துணைபோவது, ஏமாற்றுவது, பொய் சொல்வது போன்ற காரியங்களில் ஈடுபடாமல் கர்த்தருக்கும் மனிதருக்கும் முன்பாக உண்மையுடன் நடப்போம். “எங்கள் தலையிலிருந்து கிரீடம் விழுந்தது. ஐயோ! நாங்கள் பாவஞ்செய்தோமே” (புலம்பல் 5:16). பெருமையுள்ளவர்களின் கிரீடத்துக்கு ஐயோ, என்றும் பெருமையான எப்பிராமியரைக் குறித்து ஏசாயா, “எப்பிராமியருடைய வெறியரின் பெருமையான கிரீடம் காலால் மிதித்துப் போடப்படும்”(ஏசா. 28:3) என கூறுகிறார். தீயவர்கள் தலையிலுள்ள கிரீடம் எடுக்கப்பட்டு அவருக்குக் கீழ்ப்படிந்து, அவருடைய சித்தத்தின்படி வாழுகிறவர்களுக்குச் சூட்டப்படுகிறது. “தாவீது வந்து, அவர்கள் ராஜாவுடைய தலையின் மேலிருந்த கிரீடத்தை எடுத்துக் கொண்டான். ... அது தாவீதின் தலையில் வைக்கப்பட்டது” (1நாளா. 20:2). நீ பாடுபடும்போது உண்மையாயிரு, அப்பொழுது ஜீவகிரீடத்தை உனக்குத்தருவேன் என்ற நம் இயேசு கிறிஸ்து, “இதோ சீக்கிரமாய் வருகிறேன்: ஒருவனும் உன் கிரீடத்தை எடுத்துக் கொள்ளாதபடிக்கு உனக்குள்ளதைப் பற்றிக்கொண்டிரு” (வெளி. 3:11) என்கிறார். நம் கிறிஸ்து மகிமையில் வரும்போது, அவர் நமக்காக வைத்திருக்கும் கிரீடங்களைப் பெற்றுக்கொள்ள ஒவ்வொரு மணித்துளியும் அவரது வருகையை எதிர்பார்த்து வாழ்பவர்களாக நாம் இருக்க வேண்டும். அவரைத் துக்கப்படுத்தும் எந்த காரியத்தையும் செய்து விடாமல் அவர் கரத்திலே அலங்காரமான கிரீடமாக அடங்கி அவரை மகிமைப் படுத்தத்தக்கதான வாழ்க்கை வாழ்ந்து அழிவில்லாத, மகிமையான வாடாத கிரீடத்தை பெறும்படிக்கு அவரைத் தைரியமாக எதிர்கொள்ள தேவன் நமக்குக் கிருபை செய்வாராக.

சோதனைகளை சகிப்போன் பாக்கியவான் அல்லோ  
ஜீவ கிரீடம் சூடும் நேரம் என்ன பேரின்பம்  
சோர்ந்து போகாதே மனமே சோர்ந்து போகாதே  
கண்டுள்ளனை அழைத்த தேவன் கைவிடுவாரோ

இனிதா மோசஸ்

# தொரிந்து கொள்வோம்

மிஷனெரிகள் பகுதி 69

அறுப்பு மிகுதி வேலையாட்களோ கொஞ்சம் - மத்தேயு 9:37

Rev.கான்ஸ்டன்டைன் ஜோசப் வெஸ்கி (வீரமாமுனிவர்)

Rev.கான்ஸ்டன்டைன் ஜோசப் வெஸ்கி இத்தாலி நாட்டில் உள்ள காஸ்திகிலியோன் என்ற இடத்தில் 1680-ம் ஆண்டு நவம்பர் மாதம் 8-ம் நாள் பிறந்தார். ஊயர்நிலை கல்வி கற்று அங்குள்ள ஆலயத்தில் போதகராகப் பணியாற்றினார்.

1710-ம் ஆண்டு கிறிஸ்துவின் நற்செய்தியை உலகமெங்கும் பரவச் செய்யவேண்டும் என்று சிறந்த சிந்தனையுடன் 1710-ம் ஆண்டு இந்தியாவில் கோவா வந்து சேர்ந்தார்.

சில நாட்கள் கோவாவில் தங்கியவர் 1711-ம் ஆண்டு தமிழ்நாட்டில் மதுரை மாவட்டத்திற்கு வந்தார். தமிழ் மக்களோடு சேர்ந்து உணவிலும் உடையிலும் பழக்கவழக்கத்திலும் ஒரு தமிழனாக வாழ்ந்தார்.

ஜோசப் வெஸ்கி என்ற தன்னுடைய பெயரை “தெரிய நாதர்” என மாற்றிக்கொண்டார். மக்கள் இவருடைய துணிகைக்கண்டு “வீரமாமுனிவர்” என்று அழைத்தனர். இவர் ஆங்கிலம், பிரெஞ்சு, லத்தீன், தமிழ், தெலுங்கு, கன்னடம், ஆரியம், இந்துஸ்தானி போன்ற மொழிகளைக் கற்று அறிந்திருந்தார். தமிழ் மொழியில் சிறந்து விளங்கினார்

கிறிஸ்தவ ஆலயங்களில் மற்றும் கிறிஸ்தவ மக்களிடம் அவர்கள் வாழ்க்கை சீர்குலைந்து காணப்பட்டதைக் கண்டு மனம் வருந்தினார். அவர்களுக்காக ஜெபித்து அவர்களுக்கு கிறிஸ்துவின் சுவிசேஷத்தை அறிவித்தார். புதிய ஆலயங்களைக் கட்டினார். இவரது எளிய வாழ்க்கை கண்டு பலர் கிறிஸ்துவின் அன்பை கண்டுகொண்டனர்.



கிறிஸ்துவின் அன்பை எளிமையாக, இனிமையாக போதிப்பதில் சிறந்து விளங்கினார். உவமைகளால் கிறிஸ்துவின் செய்திகளை திறம்பட கூறி அனேகரை கிறிஸ்துவின் தொண்டராக மாற்றினார். தமிழின் சிறப்பை உலக மக்கள் அனைவரும் அறிந்துகொள்ள திருக்குறள், தேவாரம், திருப்புகழ், நன்னூள், ஆத்திச்சூடி போன்ற நூல்களை பிற ஐரோப்பிய மொழிகளில் மொழிபெயர்த்து வெளியிட்டார்.

தமிழ்மொழியைக் கற்பதற்கு ஏதுவாக தமிழ்-லத்தீன் அகராதியை உருவாக்கினார். இதுவே தமிழ் முதல் அகராதி. இயேசுகாவியமான தேம்பாவணியை இயற்றினார். தமிழில் 23 நூல்களை எழுதியுள்ளார். 9 மொழிகளில் புலமை பெற்றிருந்தாலும் பெயராலும், பண்பாட்டாலும் தமிழராகவே வாழ்ந்தார்.

1742-ம் ஆண்டு மதுரை பணித்தளம் விட்டுச்சென்ற வீரமாமுனிவர் கால்நடையாக நடந்து கேரள மாநிலத்திலுள்ள அம்பலக்காடு என்னும் இடத்தில் தன்னுடைய ஊழியத்தை நடத்தினார். இவரது பணித்தளங்கள், பல கிறிஸ்தவ நிறுவனங்கள், மன்னர் திப்பு சுல்தான் காலத்தில் இடம் தெரியாமல் அழிந்துபோயின.

1746 முதல் 1747-ம் ஆண்டு காலகட்டத்தில் வீரமாமுனிவர் மரித்து இருக்கலாம் என்று அக்கால அறிக்கைகள் மூலமாக அறியலாம் என்றும் தமிழ்நாட்டில் உள்ள மணப்பாட்டில் இறந்தார் என்றும் கூறப்படுகிறது.

இத்தாலி நாட்டிலிருந்து இந்தியா வந்து தமிழ்மொழியைக் கற்று தமிழ்நாட்டை தாய்நாடாக போற்றி அவர்களுக்கு கிறிஸ்துவின் அன்பையும் எடுத்துரைத்து திருமறைச்செல்வராக, பன்மொழிப்புலவராக, ஓவியக் கலைஞராக, இசை ஆர்வம் மிகுந்தவராக, கலையறிவும், குணநலமும் பொருந்தியவராக கிறிஸ்துவின் சேவையை வாழ்நாள் முழுவதும் உற்சாகமாய் செய்த வீரமாமுனிவர் என்ற ஜோசப் பெஸ்கி 1747-ம் ஆண்டு நமது நாட்டிலே கோதுமை மணியானார்.

R.ஜெபர்சன்



## NEW MEMBERS LIST

S. No.	NAME	MEM. NO.	AREA
1	Mr. Suren Nayagam	2839	Dubai
2	Mr. Arul Raj Esak	2840	Dubai
3	Mr. Arun Mathew R.	2841	Fujairah
4	Mr. George Rose Ambrose	2842	RAK

"ஜெபத்தைக் கேட்கிறவரே, மாம்சமான யாவரும் உம்மிடத்தில் வருவார்கள்." சங்கீதம் 65:2

கிறிஸ்துவுக்குள் பிரியமானவர்களே, "திருச்சபை ஜெபநாளில்" பங்கு பெற்றுத் தொடர்ந்து ஜெபித்துவரும் ஒவ்வொரு குடும்ப அங்கத்தினர்களுக்கும், சபையின் சார்பில் நன்றி கூறுகின்றோம். தொடர்ந்து மாதத்தின் முதல் ஞாயிற்றுக்கிழமை தோறும், ஜெபக் குழுக்களிலும், மற்றும் தினந்தோறும் ஜெப நேரம் ஒதுக்கி, ஜெபித்துத் திருச்சபைத் திருப்பணிகளைத் தாங்குங்கள். தேவ ஆசீர்வாதம் உங்களோடிருப்பதாக.

### துதிகள்

- ▶ கர்த்தர் நமக்குத் தந்தருளிய சரீர சுகம், பெலம், ஜீவனுக்காக, திருச்சபை மூலமாக நாம் இம்மட்டும் பெற்றுக்கொண்ட ஐக்கியம் மற்றும் ஆன்மீக நன்மைகளுக்காக நன்றி கூறுவோம்.
- ▶ தேவன் நம் ஜெபத்தைக் கேட்டு நம் மத்தியில் பிரசன்னராயிருந்து, நம்மைத் தாங்கி பெலப்படுத்தியமைக்காக ஸ்தோத்திரம் கூறுவோம்.
- ▶ பரிசுத்தவார நிகழ்வுகள், வியாகூல வியாழன், சிலுவை தியான ஆராதனை, உயிர்ப்பின் பண்டிகை ஆராதனை, திடப்படுத்தல் ஆயத்தங்கள் யாவும் சிறப்பாக நடைபெற கர்த்தர் பாராட்டின தயவுகளுக்காக அவரைத் துதிப்போம்.

### திருச்சபை திருப்பணிகளுக்கான ஜெப உவண்டுகள்

- ▶ நம் குருவானவர்கள், சபை உழியர், மற்றும் அவர்களுடைய குடும்பத்தினருக்காக, திருப்பணிகளுக்காக,
- ▶ நம் திருச்சபையின் முன்னாள் குருவானவர்கள், அவர்கள் குடும்பத்தாருக்காகவும், ஆரோக்கியத்திற்காகவும்,
- ▶ நம் திருச்சபைகளைச் சேர்ந்த திருச்சபையினர் அனைவருக்காகவும், ஆங்காங்கே நடைபெறும் ஆராதனைகள், உழியங்கள், சிறுவர், வாலிபர், ஆண்கள், பெண்கள் மத்தியில் நடைபெறும் சிறப்பு உழியங்கள் மற்றும் முகாம் உழியங்களுக்காக,
- ▶ திருச்சபை மக்களுடைய நல்லுறவு பெலப்பட ஏதுவான நம் ஆன்மீக வளர்ச்சிக்காக,
- ▶ திருச்சபையின் நிர்வாகக்குழு அங்கத்தினர்களுக்காகவும், தேவ சித்தம் நிறைவேற்றும் வகையில் அவர் தம் பணிகளுக்காகவும்,
- ▶ திருச்சபைப் பணிகளை ஜெபத்தோடு உற்சாகமாகவும், உதாரத்துவமாகவும் தாங்கி வரும் திருச்சபை மக்களுக்காக,
- ▶ சிறுவர் வேதபாடசாலைத் திருப்பணிகளில் அர்ப்பணிப்போடு பங்கு பெறும் தேவபிள்ளைகளுக்காக, பயன்பெறும் நம் குழந்தைகளின் இறைபக்திக்காக,
- ▶ நமது திருச்சபையின் ஜெபக்குழுக்களுக்காக, ஐக்கிய, ஆன்மீக வளர்ச்சிக்காக, மிஷனரி உழியங்களுக்காக, தாங்கும் திருச்சபை மக்களுக்காக, மற்றும் மிஷனரி ஸ்தாபனங்களுக்காக

- ▶ தென்னிந்தியத் திருச்சபைக்காக, அனைத்துப் பேராயங்கள், நமது பேராயர்கள், குருவானவர்கள், திருப்பணியாளர் அனைவருக்காகவும், திருப்பணிகளுக்காக
- ▶ கொளகூர் மாதிரி கிராமத்தில் அமைத்துள்ள மருத்துவமனை ஊழியங்களுக்காக ஜெபிப்போம்.

### நாட்டுக்காக ஜெப உவண்டுதல்கள்

- ▶ இந்திய நாட்டுக்காக, நாட்டின் தலைவர்கள் மற்றும் அதிகாரம் வகிப்போர் அனைவருக்காகவும், தேசத்தின் வளத்துக்காகவும், வளர்ச்சிக்காகவும், மனிதநேயமும், மத நல்லிணக்கமும் பெருகவும் ஜெபிப்போம். நல்ல இயற்கைச் சூழ்நிலைகள், மழை வளத்துக்காக ஜெபிப்போம்.
- ▶ அரபு ஐக்கியக் குடியரசுக்காக, அதன் தலைவர்களுக்காக, இங்கு வாழும் அனைத்துமக்களின் சமாதானத்துக்காக,
- ▶ உலகத் தலைவர்களுக்காக, சமாதானத்துக்காக, உலகில் தேவ ஆளுகைக்காக

### நமது ஜெப மன்றாட்டுகள்

- ▶ இந்த மாதத்தில் தேவ வழிநடத்துதல்கள், தேவ ஆசீர்வாதங்களுக்காக, பாதுகாப்பு, பராமரிப்பு, சுகம், பெலம் ஆகிய தேவ கிருபைக்காக,
- ▶ நமது குடும்பங்களின் தேவைகளுக்காக, நமது பிள்ளைகளின் கல்விமுன்னேற்றம், மற்றும் ஆன்மீக வளர்ச்சிக்காக, வளமிகு எதிர் காலத்துக்காக,
- ▶ வேலை வாய்ப்புக்காய் காத்திருப்போருக்காக, விசா பிரச்சனைகளில் இருப்போருக்காக, சரீர சுகவீனங்களில் சிகிச்சை பெறுவோருக்காக,
- ▶ திருமணத்திற்காக தெய்வ வழிநடத்துதல் நாடுவோருக்காக, குழந்தை பாக்கியத்திற்காக ஜெபிப்போர், மற்றும் பிரசவ கால கட்டத்தில் இருப்போர் அனைவருக்கும் தேவ ஒத்தாசை, கிருபைக்காக, குடும்பங்களை விட்டுத் தனியே பணிக்காக வந்தவர்களுக்காக
- ▶ அனைத்து கல்வி, சமுதாய, மருத்துவ ஊழியங்களுக்காய் ஜெபிப்போம்
- ▶ பொருளாதார நெருக்கடியினால் வேலையில் ஏற்பட்டுள்ள பிரச்சனைகள் நீங்கவும், பாதிக்கப்பட்ட ஒவ்வொருவருடைய தேவைகள் சந்திக்கப்படவும்,
- ▶ குடும்பங்களில், வேலையிடங்களில் மன அழுத்தத்தோடு வாழும் மக்கள் நல்வாழ்வு பெற ஜெபிப்போம்.
- ▶ உலகின், இந்தியாவின், தமிழ்நாட்டின் அரசியல் நிலை சீரடைய ஜெபிப்போம்.
- ▶ திடப்படுத்துதல், சபைநாள், உழைப்பாளர் தினம், பொதுக்குழு கூட்டம், Junior Church Retreat ஒழுங்குகளுக்காகவும், உயர்கல்விக்காக ஆயத்தப்படும் பிள்ளைகள் ஏற்ற கல்வி பெற்று வாழ்வு உயர்த்தப்படவும் ஜெபிப்போம்.
- ▶ தாயகத்தில் மதச்சார்பற்ற நிலையான நல்ல ஆட்சி அமையவும் ஜெபிப்போம்.

"கர்த்தாவே, என் விண்ணப்பத்தைக் கேட்டருளும்,  
உம்முடைய தயை நலமாயிருக்கிறது ..." சங்கீதம் 69:16

நமக்கென ஓர் ஆலயம் கட்டுவதற்கான இடவசதியும், பொருளாதார தேவைகளும் சந்திக்கப்பட சபையார் தங்கள் தனி ஜெபங்களிலும், குடும்ப ஜெபங்களிலும் ஊக்கமாக தொடர்ந்து ஜெபிக்க அன்புடன் கேட்டுக் கொள்ளப்படுகிறீர்கள்.

# நீங்கள் கிறிஸ்தவரா...

கர்த்தர் மேல் உன் பாரத்தை வைத்துவிடு, அவர் உன்னை ஆதரிப்பார். நீதிமாணை ஒருபோதும் தள்ளாடவொட்டார்.  
சங்கீதம் 55:22

**இயேசுவின்**

**நாமம்...** நம்

அக, புற

இருளை நீக்கி

ஞான ஒளியை

நமக்குள்

ஏற்றிவிடும்

**இயேசுவிடம்**

ஜெபித்திடும்

ஜெபம்

**கர்த்தரையும்**

பக்தரையும்

இணைக்கும் பாலம்.

**இயேசுவின்** மகிமை

பக்தியுடன்

எப்பொழுதும்

தியானம் செய்தால்

**இயேசு...**

நமக்கு

இல்லாததை

தருவார்

இருப்பதை

இழக்காமல்

பாதுகாப்பார்.

துக்கங்கள்

துன்பங்கள்

தோல்விகள்

அவமதிப்புகள்

அடுக்கடுக்காய்

ஆயிரம் சிரமங்கள்

இருக்கலாம்.

சிரசில் வைத்து

சிந்தை கலங்கலாம்.

கவலையை

விட்டொழி மனிதா!

**கர்த்தரை**

**தொழுதெழு மனிதா!**

பாரத்தை...

**இயேசுவிடம்**

வைத்துவிடு மனிதா!

பாதையும் பயணமும்

**இயேசு** அருள்வார்

மனிதா...!

கலங்காதிரு மனிதா!

**கர்த்தர்** இருக்க

பயமேன் மனிதா!

நிமிர்ந்து அமர்ந்து

**கர்த்தரை**

**துதி மனிதா!**

இன்றே காண்பாய்

இனிதே காண்பாய்

மனிதா!

சோகங்கள்

என்ற வான்

மேகங்கள்

காற்றோடு

காற்றாய்

காணாமல்

போய்விடும் மனிதா!

நானிலத்திலும்

நல்லவர் என்று

எவரும்

இல்லையென்று

வாதாடுவதை

விட்டுவிட்டு

நல்லவரைத் தவிர

வேறு யாருமில்லை

என்றெண்ணிப்

பாருங்கள்

தென்றல் காற்று

உங்களை

வருடிச் செல்லும்

இதய நட்பும்

இனிய உறவும்

உங்களுடன்

உறவாடுவார்கள்.

உற்சாகம்

கரை புரண்டோடும்...

காவிரியாகும்.

இவையே

நீதிமான்களின்

நீதி..

நீதிமானுக்கு

வாழ்வில்

பீதி வேண்டாம்

நிமிர்ந்து நிற்பார்.

நீதிமானின்

நிலை குலையாது

விலை குறையாது

எந்நிலையிலும்

நிந்தனை வராது

வந்தனை

வந்து சேரும்.

தளர்வில்லை

தடையில்லை

**ஆண்டவர்**

**இயேசுவின்**

**அடைக்கலம்**

**ஆனந்தம்.**

என்றும் அன்புடன், T. ராஜ்குமார். Mens Fellowship.

## வேதவினா போட்டி - மே 2019

பெரியோர்களுக்கான வேதவினா போட்டி

(யாத்திராகமம் 27-40 அதிகாரங்கள்)

கீழ்க்கண்ட வினாக்களுக்கு யாத்திராகமம் 27-40 அதிகாரங்களிலிருந்து விடைகளை எழுதி 20-ம் தேதிக்குள் போதகருக்கு அனுப்பினால், அனைத்து வினாக்களுக்கும் சரியான விடை எழுதுபவர்களின் பெயர் தூதன் புத்தகத்தில் வெளியிடப்படும்.

1. ஆசரிப்புக் கூடாரத்தை விட்டுப் பிரியாதிருந்த வாலிபன் யார்?
2. “கர்த்தருக்குப் பரிசுத்தம்” வசனம் இருக்கும் இடம் குறிப்பிடுக.
3. இஸ்ரவேல் புத்திரரைக் கர்த்தர் எங்கே சந்திப்பேன் என்றார்?
4. கெஞ்சிப் பிரார்த்தித்தவர் யார்?
5. யாருடைய முகம் பிரகாசித்தது?
6. .... வம்சத்தார் பண்ணும் எல்லாப் .....

அவர்களெல்லாருடைய ..... பிரத்தியட்சமாகக் .....  
கர்த்தருடைய..... , இரவில் ..... வாசஸ்தலத்தின் மேல்  
தங்கியிருந்தது. நிரப்புக.

7. பொறுமை இழந்ததினாலே உண்டாக்கப்பட்டது என்ன?
8. இஸ்ரவேல் புத்திரருக்கு தலைமுறை தலைமுறையாக கொடுக்கப்பட்ட நித்திய கட்டளை என்ன?
9. “கர்த்தர் மோசேக்குக் கற்பித்தபடியே”, “கர்த்தர் மோசேக்குக் கற்பித்தபடியெல்லாம்” என்று யாத்.39,40 ஆகிய அதிகாரங்களில் எத்தனைமுறை உள்ளது?
10. விநோதமான வேலைகளை யோசித்து செய்கிறதற்குக் கர்த்தர் தெரிந்துகொண்ட இருவர் யார்? எந்த கோத்திரத்தைச் சேர்ந்தவர்கள்?

Bro.I.சைமன், சபை ஊழியர்.

## April 2019 வேதவினா போட்டிக்கான சரியான பதில்கள்

1. கெர்சோம் - நான் அந்நிய தேசத்தில் பரதேசியானேன்  
எலியேசர் - என் பிதாவின் தேவன் எனக்குத் துணை நின்று  
பார்வோனின் பட்டயத்திற்கு என்னைத் தப்புவித்தார். - யாத்தி. 18:3,4
2. ஆபீப் - புளிப்பில்லா அப்பப் பண்டிகை கொண்டாடுகிற மாதம்.  
எகிப்திலிருந்து புறப்பட்ட மாதம் - யாத். 23:15
3. அளவில் பெற்றது - மன்னா - யாத்.16:16  
அளவில்லாமல் பெற்றது - காடைகள், இறைச்சி - யாத்.16:13
4. ஜலம் - யாத். 14:22,29
5. மகிமை, தங்கியிருந்தது, ஆறுநாள், ஏழாம்நாளில்,  
மேகத்தின், மோசேயைக் - யாத்.24:16
6. யாத்.19:5-6
7. 600 ரதம் - யாத். 14:7  
12 நீருற்று, 70 பேர்ச்ச மரங்கள் - யாத். 15:27
8. 10 மூடு திரைகள், ஒவ்வொரு மூடுதிரையும் 28 முழ நீளம்,  
4 முழ அகலம். - யாத். 26:1-2
9. மன்னா, கொத்துமல்லி, வெண்மை நிறமாயும், தேனிட்ட - யாத்.16:31
10. மனப்பூர்வமாய் உற்சாகத்தோடு செலுத்தவேண்டும். - யாத்.25:2



## April 2019 வேதவினா போட்டி சரியான பதில் எழுதியவர்கள்

1. திருமதி. அனித்தா ஆல்வின்
2. திருமதி. மெர்லின் விஜில்
3. திருமதி. ஜேகாலீனு பாபராஜ்
4. திருமதி. வாலன்டினா செல்லப்பா
5. திருமதி. சத்தியா வினோதா கிறிஸ்றோபர்
6. திருமதி. சுகுணா தங்கமணி
7. திருமதி. லதா ராஜன்
8. திரு. V.மோகன்
9. திருமதி. K.ஷாமினா பின்னி
10. திருமதி. மல்லிகா ஜுலியஸ்
11. திருமதி. ஷீஜா ரெஜிசன்
12. திருமதி. மரோலின் நிக்சன்
13. திருமதி. பிரியா சார்லஸ்
14. திருமதி. ஷீபா சிகாமணி
15. திருமதி. செல்லா ஆலன்
16. திருமதி. ஷீபா ரெஜினால்ட்
17. திருமதி. N.ஜேனட்
18. திருமதி. இனிதா ஜோனா
19. திருமதி. பிலா பால்ராஜ்
20. திருமதி. ஷீபா ஞானவின்சா
21. திருமதி. ஷேர்லி சாம்ராபின்
22. திருமதி. ஆன்றோ சுமேஷ்
23. திருமதி. பெமி டார்வின்
24. திருமதி. நளினி பிரபாகரன்

### INTRODUCTION TO DENTISTRY

#### Gingivitis:/periodontitis.

The second most dental disease which is due to poor Oral Hygiene habits of not cleaning the teeth.

The food particles that are left behind around the gum margins forms a slimy layer called dental plaque. This layer should be removed with proper brushing and rinsing of the mouth after every meal. This layer is full of bacteria and the toxins which cause inflammation of the gums . This will cause bleeding of gums while brushing and bad breadth. If left untreated this can lead to more destruction of the attached gum tissues and cause destruction of the supporting structures of the teeth called the alveolar bone .In due course the teeth will become loose and one would lose the teeth early.

Proper preventive measures like rinsing of the mouth very well after every meal and proper brushing of the teeth first thing in the morning and last thing at night s before going to bed will help a lot in preventing this problem to a great extent.

If you observe yellow accumulations called tartar or calculus around your gums and experience bad breadth/and or bleeding gums while brushing it would be better to consult a dentist and have a professional scaling and proper Oral hygiene instruction to prevent further damage to your supporting structures of your teeth and loose the teeth at an early age.

#### Pregnancy and gingival health

During pregnancy it is very important to maintain good oral hygiene by proper brushing at least two times a day and rinsing the mouth after every meal. The hormonal changes during pregnancy can aggravate the gingival condition and cause acute gingivitis characterized by sever bleeding and sometimes gives gingival overgrowth called pregnancy epulis.

### Impaction of the wisdom teeth and pericoronitis:

One of the common painful condition during the 18 to 24 age group is the pain on the last molar area called the wisdom tooth which normally happens during this age group since the wisdom tooth or the 3rd molar erupts during this period.

If the space is not sufficient for these to erupt and come into the oral cavity the get blocked inside the bone . the gingival tissue covering these partially erupted teeth forms a good nidus for the bacterial growth and this give raise to an acute infection and inflammation in that area causing severe pain and sometimes even difficulty to open the mouth. This condition is called acute peri coronitis and would require good antibiotic /analgesic treatment followed by sometimes surgical removal of the impacted tooth/teeth.

If the space is not sufficient for these to erupt and come into the oral cavity the get blocked inside the bone . the gingival tissue covering these partially erupted teeth forms a good nidus for the bacterial growth and this give raise to an acute infection and inflammation in that area causing severe pain and sometimes even difficulty to open the mouth. This condition is called acute peri coronitis and would require good antibiotic /analgesic treatment followed by sometimes surgical removal of the impacted tooth/teeth.

### Malocclusion:

The other common problem that can affect the teeth of the growing children are the irregularities of the teeth and abnormal jaw relationships of upper and lower jaws/and or teeth..

Some of these problems can be genetic but can be caused by environmental factors like abnormal habits and other problems like enlarged tonsils/adenoids causing mouth breathing which in turn cause growth problems of the jaws.

Permanent teeth start erupting by the age 6 years and completed by 12 to 13 years.

[Continue...](#)

Dr. M.P.Julius



# Children's Corner



Generations of Sunday School Children have listened with wide eyed amazement at the story of the fish that caught a man, we barely understand what it means. Jonah is not the hero of the story, God is!

This month kid corner concentrates on Book of Jonah. **Read, Search, Write**

## Grade 3 to Grade 5

Fill the missing word. Find the words that you have found in the grid.



1. Ni\_e\_eh

2. J\_\_a\_



3. S\_i\_



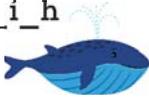
4. Ca\_t\_i\_



5. S\_ee\_in\_



6. \_i\_h



7. \_ra\_i\_g



S	X	M	K	C	T	U	V	K	B	S	T
H	B	T	P	R	E	A	C	H	I	N	G
E	S	C	U	B	R	G	S	O	T	I	C
L	Y	A	S	O	N	L	A	K	I	N	G
T	B	P	F	I	S	H	M	T	M	E	X
E	F	T	Y	U	O	P	E	A	E	V	K
R	T	A	T	I	M	O	V	R	S	E	M
H	R	I	D	H	S	H	I	P	M	H	J
P	O	N	J	S	B	C	R	M	R	A	O
K	D	T	H	R	O	N	E	T	O	F	N
T	S	S	A	C	K	C	L	O	T	H	A
G	C	G	N	I	P	E	E	L	S	G	H

8. \_a\_kc\_ot\_



9. \_h\_on\_



10. \_h\_l\_er



11. \_in\_



12. \_i\_g



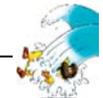
13. Vo\_\_



14. \_r\_ac\_in\_



15. S\_or\_



**LEARN SOMETHING NEW:** God did not make it rain in Eden garden, so the plants consumed water from streams coming from the ground.

## Grade 6 to Grade 8

Create your own storyboard on Book of Jonah in an A4 size paper single side or double side. Sample attached.



Jonah lived in the eighth century BC. Some have estimated between 793-753 BC (possibly 780 BC). However, most scholars agree that the date of the book has to fall between the reign of Jeroboam II (824 to 783 BC) and the fall of Nineveh (612 BC) which is described by Nahum. This also means that Jonah would have lived soon after the ministry of Elisha had concluded.

Jonah was the son of Amittai, who came from Gath-hepher in Zebulun (called Gittah-hepher in Joshua 19:10-13) which was located about two miles northeast of the city of Nazareth.. Jonah, whose name means "dove".

Jonah found God's order unbearable. Not only was Nineveh known for its wickedness, but it was also the capital of the Assyrian empire, one of Israel's fiercest enemies. "Arise, go to Nineveh, that great city, and cry against it". It consisted of three main words. He was told to "arise." He was told to "go." He was told to "cry." Jonah, a stubborn fellow, did just the opposite of what he was told. He went down to the seaport of Joppa and booked passage on a ship to Tarshish, heading directly away from Nineveh. The Bible tells us Jonah "ran away from the Lord."

In response, God sent a violent storm, which threatened to break the ship to pieces. The terrified crew cast lots, determining that Jonah was responsible for the storm. Jonah told them to throw him overboard. First, they tried rowing to shore, but the waves got even higher. Afraid of God, the sailors finally tossed Jonah into the sea, and the water immediately grew calm. The crew made a sacrifice to God, swearing vows to him.

Instead of drowning, Jonah was swallowed by a great fish, which God provided. In the belly of the whale, Jonah repented and cried out to God in prayer. He praised God, ending with the eerily prophetic statement, "Salvation comes from the Lord."

Jonah was in the giant fish three days. God commanded the whale, and it vomited the reluctant prophet onto dry land. the biblical text is a masterful expression of understatement: "Then the word of the LORD came to Jonah a second time: 'Go to the great city of Nineveh and proclaim to it the message I give you'". This time, there is no arguing from Jonah

This time Jonah obeyed God. He walked through Nineveh proclaiming that in forty days the city would be destroyed. Surprisingly, the Ninevites believed Jonah's message and repented, wearing sackcloth and covering themselves in ashes. God had compassion on them and did not destroy them.

Again Jonah questioned God because Jonah was angry that Israel's enemies had been spared. When Jonah stopped outside the city to rest, God provided a vine to shelter him from the hot sun. Jonah was happy with the vine, but the next day God provided a worm that ate the vine, making it wither. Growing faint in the sun, Jonah complained again.

God scolded Jonah for being concerned about a vine, but not about Nineveh, which had 120,000 lost people. The story ends with God expressing concern even about the wicked. As a result of Jonah's ministry to Assyria, the Assyrian captivity of Israel was postponed for about 130 years! God's mercy was shown to the individual). (Jonah, a Jew), a group (the heathen sailors, pagans ), and the heathen world power, Assyria (Gentiles)

### ANSWER THE QUESTIONS FROM THE TEXT:

- 1) Why did God scold Jonah?
- 2) What was Jonah's commission?



- 3) What lesson did Jonah learn?
- 4) Write the background of Jonah?
- 5) Rename the story:
- 6) Describe the character of Jonah in simple words:
- 7) To whom all God's mercy shown in this story?
- 8) How many times fish is mentioned in the book of Jonah? search from your Bible.



**FILL IN THE BLANKS:**

- 1) Jonah, whose name means -----
- 2) ----- comes from the Lord.
- 3) The Ninevites believed Jonah's message and repented, wearing ----- and -----
- 4) 120,000 represents -----
- 5) The ----- one of Israel's fiercest enemies.

**Priya Singh (Please send your answer to the pastor by 15th of this month)**

**Answers for the month of April 2019 (Ruth)**

**GRADE 3 TO GRADE 5 - Match the following**

- 1) Famine 2) Orpah & Ruth 3) Obed 4) Beginning 5) Mara means bitter

- Fill in the blanks** 1) Boaz (2:3) 2) People, God (1:16) 3) Roasted Grains (2:14)  
4) Noble Character (3:11) 5) Ten Years (1:4)

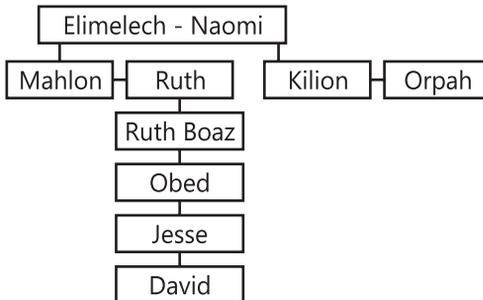
**GRADE 6 TO GRADE 8 Places :** Bethlehem, Moab, Judah, Ephrathah

**Person :** Elimelech, Naomi, Mahlon, Kilion, Orpah, Ruth, Boaz, Rachel, Leah, Perez, Tamar, Judah, Obed, Hezron, Ram, Amminadab, Nahshon, Salmon, Jesse, David

**Fill in the missing words** 1) Mara, Almighty, Life, Very, Bitter (1:20) 2) Blessed, Man, Took, Notice (2:19) 3) Renew, Sustain, Old, Age (4:15) 4) Stay, Workers, Finish, Harvesting, Grain (2:21) 5) Kindness; Greater, Which, Showed, Earlier (3:10)

- GRADE 9 and Above - 1)** a) About 10 yr (1:4) b) About an ephah (2:17)  
c) Ruth gleaned in Boaz's field (2:19) d) Town gate (4:1) e) 2:11 f) 1:6

**2) Family Tree**



## Childrens Corner March 2019

### Correct Answer Participants

#### Grade 3-5

- |                    |                  |
|--------------------|------------------|
| 1. Trinita David   | 2. Lenofa Joy    |
| 3. Efraiyin Rishon | 4. Sanjay Sumesh |
| 5. Bernice         |                  |

#### Grade 6-9

- |                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
| 1. Joel Sumesh     | 2. Thamin Joseph          |
| 3. Maisie Fedora   | 4. Riddhi Kissinger       |
| 5. Jefflin Nayagam | 6. Jessica Catherine Paul |
| 7. Jaymen Joseph   | 8. Jaymie Joseph          |
| 9. Driessen Samuel | 10. Joelin Jefferson      |

#### Grade 9 & Above

- |                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| 1. A. Alston Samuel    | 2. Nickolyn Nixon        |
| 3. Shauna Kathy Jazlyn | 4. Jennifer Sherene Paul |
| 5. Jerusha. R          | 6. Riches Paul           |
| 7. J. Kezita           | 8. J. Kelvin             |

### Good Attempt Participants

#### Grade 3-5

- |                 |                  |
|-----------------|------------------|
| 1. Ellena Shona | 2. Ritihish Joel |
| 3. Abigail Jose | 4. Aldrich       |
| 5. Gladvin Joel | 6. Vanna Bernice |
| 7. Renald Moses |                  |

#### Grade 6-9

- |                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| 1. Jefflin Victo Jenkins  | 2. Edliyn Rishona |
| 3. Gracelin Esther Suresh |                   |
| 4. Freddy Manuel          |                   |

#### Grade 9 & Above

- |                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| 1. Gerald Moses         | 2. Jeyanth Inbakumar |
| 3. K. Pearlwin Reginald |                      |

## BIRTHDAY CELEBRANTS - MAY 2019

### DUBAI

01 Mrs. Joy Shanthini Rajan  
01 Mrs. Beena Jayaraj Sundarsingh  
01 Miss Brianna Dorcas Catherine Simson  
01 Mr. T.Iwin  
01 Miss Tanya Amaris Rajiv Jedidiah  
02 Miss Jane Christable Wesley Paul  
02 Mr. J. Samson Daniel  
02 Mr. Anton Andrus  
02 Mrs. Celine Bai John Kennady  
02 Mrs. Mary Havilah Sujin  
02 Mr. M. Aldrin  
02 Master Joash Andrew Samrobin  
03 Mr. A. Wilfred  
03 Mrs. Marlene Samuel  
03 Mrs. Eizhilarasi Andrew  
03 Mr. Ginesh Selson Muthiah  
03 Mrs. Vidya David Andrew  
03 Miss Jemih Rachel Jemil Singh  
03 Mr. R. John Jenkins  
03 Mr. J. Jacobraj  
03 Mr. Bright Jhony  
04 Mrs. Sarika Sathiya Nesan  
04 Mr. Godwin Sanjiv Kumar  
04 Mr. David Natarajan  
04 Miss Sharen Deepti Premkumar  
04 Miss Jacintha Sylvia Victor  
04 Mrs. Veeranatchiyar Manoj Kumar  
05 Mrs. Sion Kumari Sekar  
05 Mr. Binie Vijay  
05 Mrs. Deepthi Harrison

06 Miss Jennifer Paul Prabhakar  
06 Miss Rejoyna Ranjit Samuel  
06 Miss. Remesha Stephen  
06 Mr. Russel Raj Antony  
06 Master Salvino Shine B Raj  
06 Mr. J.Gladwin Vasantha Priyan  
06 Mrs. Metilda Delvin Dennis  
07 Mr. Aaron Lloyd Andrew  
07 Mrs. Premalatha Seelan  
07 Mrs. Nirmala Peter Durai Raj  
07 Mr. Ruban Jebadurai  
07 Mrs. Buelah Prem  
08 Master Jeevanth Inbakumar  
08 Mrs. Esther Karunya Anand Raja  
09 Miss Sarah Gracelyn Arul Selvam  
09 Mr. Sahaya Arul Chinathangam  
09 Mrs. Delia Sweetlin Berlin  
09 Mrs. Cheryl Karunya Jones Samuel  
09 Mr. Jeya Paul Baskar  
09 Mr. S.Miracle Lovely  
10 Mr. V. Gladson Raja Singh  
10 Mrs. Jessie Jenifer Jabez  
10 Mrs. Jeyakiruba Christin  
Solomon Walter  
10 Mrs. Tamil Priya Justin Robert  
10 Mr. A.S.Nixon Durai Raj  
10 Mr. M. Suresh Bose  
10 Mr. C.Shine B. Raj  
10 Mrs. Ruby Ashok Raj  
11 Miss Blessy Rajan  
11 Mr. James Fredrick

11 Mr. C. Arun Raja  
11 Mr. H. Shyam  
11 Master Santhosh Jaya Prem Paulraj  
12 Mr. S. Thangaswami  
12 Mr. C. Bright Chella Kumar  
12 Miss Caroline David Rajan  
12 Mrs. Hema Somavathy John Herbert  
12 Mr. Rajah Cornelius  
12 Mrs. Kavitha Jemimah Victor  
12 Mrs. Divya Susan Kitson  
12 Mr. D. Godwin Isac Lara  
12 Miss Rehma Lydia S.Babu  
13 Mrs. Mercy Malliga Baby Roland  
13 Mr. Manuel Selva Subin  
13 Mrs. Madhuri Sharon Sudhakar  
13 Mr. Roshan Jonathan Sudhakar  
13 Miss Lia Susan John Marshel  
13 Mrs. Jenny Sheeba Edwin Rajkumar  
13 Mr. Weslin G. Stephen  
14 Mr. Zelophehad Kumaradhas  
14 Miss Deborah Joshini Billy Joseph  
15 Mrs. Steffi Gabriella Benny  
15 Mrs. Dolly Jeniffer Jebaraj  
15 Miss Riddhi Kissinger  
15 Mrs. Jayanthi Durai  
15 Mrs. Grace Kalavthy Isaac Alexander  
15 Mr. Vipin Noyal Singh  
15 Miss Jeffina Gia Pepsin Gino  
15 Mr. Ligin P.  
15 Mrs. J.Greeta James Gnana Prakasam  
16 Mr. D.J. Baskar Johnson  
16 Mr. Chris Vasanthakumar Hani  
16 Mrs. Mahizhja Rani Kingston Jose  
16 Mrs. Sanitha John Wesley

16 Mrs. Christilda Selvin  
16 Mr. Vijil Singh  
16 Mr. A. Johnson Baktha Kumar  
16 Miss Hebshiba Jency Felomina Johnson  
16 Mr. John Lawrence  
17 Mrs. Merlin Vathana Vijay Kiran  
17 Mrs. Rajeswari Raju  
17 Mr. D. Bethel Raj  
17 Mr. Christopher Joel  
17 Mrs. Sandil Bai Devasahayam  
17 Mr. Joseph Bencigar  
17 Master Franklin James  
18 Mrs. Martin Nishkala Jason  
18 Mr. S.Auswinn Bibin  
18 Mrs. Nithya Steward Jones  
18 Mrs. Gowri Alwin  
18 Mr. E.Bosco  
18 Mr. Vijil Kumar  
18 Master Jarnaus Darwin James  
19 Master. Aaron Philip Rajesh  
19 Mrs. Melin Nixon Durai Raj  
19 Mrs. Kalai Selvi John Kingsly  
20 Mr. George Stephen  
20 Mrs. T. Lekshmi  
20 Mr. Vijai Lal S.  
20 Mrs. Anto Sumesh  
20 Mr. Samuel Pitchai Peter  
20 Mrs. Beulah Dorthy David  
20 Miss Ashmi Shalom Ashok  
21 Mr. Vijay Rajasekar  
21 Miss Abigail Jose Albin  
21 Mr. V.Mohan  
21 Mr. Stephen Immanuel  
21 Mr. T. Joshua Thuraimony

21 Mrs. Joseline Rajammal Noah  
22 Mrs. Irene Jeyaseelan  
22 Mrs. Ruth Anitha Anand Samson  
22 Mr. Christopher Kesavan  
22 Mr. R.Augstin Samuel  
22 Mr. Rabbi Rajasekar  
22 Mr. Sujil Wilson  
23 Mr.P. Davis Jeyakumar  
23 Mr. S. Vijay  
23 Master Darren Bensam  
23 Mr. Vijay Singh Sobitha Dhas  
23 Mr. C. Havin Heba  
23 Mrs. Krenah Joseph Bencigar  
23 Mr. P.Moses Aaron Jeyasingh  
23 Mr. J.Joshuva Alexander  
24 Mrs. Jonsline Jebamani  
24 Mr. J. Gerald Jebasingh  
24 Mr. T. Samson Rajan Babu  
24 Mr. N. Justinraj  
24 Master John Rathinaraj Augustin Samuel  
24 Mr. Baburaj Thomas  
25 Master. Rithik Joshva Sudhakar  
25 Mrs. Felshia Cliff Joseph  
25 Mrs. Preethi Cyril P. Doss  
25 Mrs. Chandra Prema Lazar  
25 Mr. Vethamuthu Edward Samuel  
25 Mr. Abhipray Jain  
25 Mr. Silvan Rajan  
25 Master Vikrant Bhat  
25 Mr. Bencin Bensam  
25 Mrs. Sam Gnana Brindha Arul  
25 Mr. P. Anand Raj  
25Mr. Benet Santhosh Amal Raj  
26 Mr. J. Rajendra Prasad

26 Mr. G. Jaison Daniel  
26 Miss Aiycia Melona Vijai Lal  
26 Mrs. Jenefer Samual Joshua  
26 Mrs. Jakha Leenu Baburaj Thomas  
27 Mrs. Jerry Rani Pushparaj  
27 Dr. Benjamin Rajendran  
27 Mr. T. Anand Samson  
27 Master Aiden Royce  
27 Mrs. Sujitha Nidheesh  
27 Mrs. Suni Smila Edwin  
27 Mr. Praveen Kumar  
27 Mr. Gabriel Andrews  
28 Master. Patrick Jeyapal  
28 Mr. P. Ravi Raj  
28 Mrs. Sheeja Rejisan  
28 Mrs. Viji Kala Jeba Sobitha Raj  
28 Master Adrien Samuel Satish Daniel  
28 Mrs. Arul Rubavathi Santha Kumar  
29 Miss Sunanda Gabriella Paulraj  
29 Mrs. Kavitha Rachel Vijayakumar  
29 Miss Trinita Joanna David  
29 Mr. M.A. Prabhu  
30 Mr. H. Raja Sekar  
30 Mrs. Jasline Sheeba Das Prabakaran  
30 Mr. N. Lawrence  
30 Mr. C.Raju  
30 Mr. Amos Ponraj P  
30 Mr. Sathesh Nadarajan  
30 Miss Adelin Shannon Sunil  
31 Mr. K.C. Stalin  
31 Miss Jenisha Haran James Kumar  
31 Mrs. Asha K.Jose Auswin Bibin  
31 Master Jabez Lanien Kanmani  
31 Mr.John Anthony

## RAS AL KHAIMAH

- 01 Mr. Reji Santhappa  
01 Mrs. Rebeka Emmanuel  
02 Master Gain George Ambrose  
04 Mrs. Sheela Muthammal Nelson  
05 Mr. Arul Raj Paul Raj  
05 Mr. J. Ebi Paul Raj  
09 Mrs. Sweety Jelesty Rajesh  
14 Mrs. Sangeetha Ujinraj Kanakaraj  
15 Mr.P.S.Rajesh  
15 Mr. R. Vijayan  
15 Mr. George Rose Ambrose  
16 Mrs. Gibi Praveen Prabu  
16 Mrs. K. Swins Yesubai  
Selva Nayagam  
18 Mr. P.Mosco Raja  
19 Mrs. Pushpa Latha Anantharaj  
20 Mr. J. Arul  
22 Mr. M.Chinna Raj  
24 Mr. D.Yesupatham  
25 Mr. Henry Lawrence  
25 Mr. Anish R.  
28 Mr. Merbin Moni

## FUJAIRAH

- 01 Master Teenu Star Jeyaseelan  
01 Mr. S.P. Jenö  
02 Mrs. Rekha Samraj  
03 Mr. S.Premline Prince  
04 Mr. K. Raja Joseph  
05 Mr. K. Edwin Jeyapaul  
05 Mr. M.Gnana Muthu  
05 Mrs. Victoria Carline Gnana Muthu  
05 Mrs. R.Jeba Anish  
06 Mr. A.Russel Raj  
06 Master Sam Beniyl Raja Perinbam

- 07 Mrs. Jasmine Babu Jose  
08 Mr. L. Vinu Jacob  
10 Mr. R. Suresh Kumar  
10 Mr. S. Stephen  
10 Mrs. Soniya Benson Daniel  
11 Mr. Allen Paul Daniel Godwin  
12 Mrs. Kirubha Jothi Packiyam  
Samuel Raj  
12 Mr. A. Arputharaj  
12 Mr. Caleb Baskaran  
14 Mr. Rexin Joel  
14 Master Dallin Demario Kishore  
15 Mrs. Chandra Kala Chandra Sekhar  
15 Mr. John Paul C.  
16 Mr. T. Arun Kumar  
17 Mr. S.P. Sajith Singh  
17 Mr. D.Robert  
17 Mr. P. Barath Kumar  
18 Mrs. Angel Joseph  
18 Mr. C.Chandra Sekhar  
19 Mr. Joselin Arumai Dhas  
19 Mr. Gladson Bini Kumar I.  
20 Mr. K. Vijin  
20 Mr. Jenson Xavier  
20 Mrs. Jeeva Joselin  
22 Miss Seanna Sajith Singh  
22 Mr. A.Shibu  
22 Mr.R.Samraj  
22 Mrs. Briskilla Rani Merison  
24 Miss Merin Vetha Aiyswarya Caleb  
25 Mr. Benson T. Daniel  
25 Mr. Chella Durai M.  
30 Mr.R.Johnny Martin  
30 Mr. S. Pravin  
30 Mr. Rajaselvan Swamynathan  
31 Miss Jebitha Sherina Jason

## WEDDING ANNIVERSARY CELEBRANTS - MAY 2019

### DUBAI

01 Mr. & Mrs. Bensam Gnanadhas  
01 Mr. & Mrs. A.S.Nixon Durai Raj  
02 Mr. & Mrs. Davidson  
02 Mr. & Mrs. Inbaraj  
03 Mr. & Mrs. I. G. Gerald Manuel  
03 Mr. & Mrs. D. Andrew Christoson  
03 Mr. & Mrs. N. Justin Raj  
03 Dr. & Mrs. Samson Michael  
03 Mr. & Mrs. Juliusraj  
03 Mr. & Mrs. C.Shine B.Raj  
04 Mr. & Mrs. P. Selvin Lloyd  
04 Mr. & Mrs. M.Victor  
05 Mr. & Mrs. R. Lazar  
05 Mr. & Mrs. Rohan Timothy Samuel  
05 Mr. & Mrs. M.Staline Mani Kumar  
06 Mr. & Mrs. Alex Henry Hemanth Kumar  
06 Mr. & Mrs. Edwin Abraham P.  
06 Mr. & Mrs. Praveen Charles  
07 Mr. & Mrs. G. John Karthick  
08 Mr. & Mrs. D. Herold Patrick  
08 Mr. & Mrs. Rejisan Nayagam  
09 Mr. & Mrs. Nidheesh Chellappan  
09 Mr. & Mrs. Baktha Singh  
10 Mr. & Mrs. S. Thangaswami  
10 Mr. & Mrs. J. Asirvatham  
12 Mr. & Mrs. Bener Kim Sam  
12 Mr. & Mrs. Christopher Joel Rajenthiram  
13 Mr. & Mrs. Mathew Arul Raj  
13 Mr. & Mrs. Vinoth Raja  
13 Mr. & Mrs. G.Yesurajan  
14 Mr. & Mrs. R. Kumar Reginald  
14 Mr. & Mrs. Ruban Thangaraj

15 Mr. & Mrs. Manuel K. Mani  
15 Mr. & Mrs. S. Jeba Singh  
15 Mr. & Mrs. T. Anand Samson  
15 Mr. & Mrs. M.J. David Jaisingh  
15 Mr. & Mrs. Vincent Lal  
15 Mr. & Mrs. Joseph Bencigar  
16 Mr. & Mrs. Catherine Simson  
16 Mr. & Mrs. S.Simeyon  
16 Mr. & Mrs. Victor Johnraj  
17 Mr. & Mrs. John Herbert Philip  
17 Dr. & Mrs. D. Paul Prabhakar  
17 Mr. & Mrs. J. Kingston Jose  
18 Mr. & Mrs. Richard Ezekiel  
18 Mr. & Mrs. S. Jebamani Robert  
18 Mr. & Mrs. Ashwin Suthar Singh  
18 Mr. & Mrs. S. Samuel  
18 Mr. & Mrs. R. John Jenkins  
19 Mr. & Mrs. T.Koil Pillai  
19 Mr. & Mrs. Praveen Kumar  
19 Mr. & Mrs. C.Amuthan Kingslin  
20 Mr. & Mrs. J. Baskar  
20 Mr. & Mrs. John Primson  
20 Mr. & Mrs. B. Benil Thambi  
20 Mr. & Mrs. Jacob Samuel  
20 Mr. & Mrs. M.Jebasingh  
20 Mr. & Mrs. Emil Wilson  
20 Mr. & Mrs. Sumesh  
21 Mr. & Mrs. J. Samson Daniel  
21 Mr. & Mrs. Hani Babu Vincent  
21 Mr. & Mrs. Kanagaraj Retinamony  
21 Mr. & Mrs. Suren Nayagam  
22 Mr. & Mrs. Paul Asir Joseph  
22 Mr. & Mrs. Edwin Rajkumar M.A.

22 Mr. & Mrs. Sam Isaac Rajan  
23 Mr. & Mrs. Arul Selvam  
23 Mr. & Mrs. C. Arun Raja  
23 Mr. & Mrs. D. Kirubha David Raj  
23 Mr. & Mrs. Rajiv Jedidiah  
23 Mr. & Mrs. Sadheesh Babu  
24 Mr. & Mrs. P.C. Fredrick  
24 Mr. & Mrs. J. Jutson  
24 Mr. & Mrs. R.Bosc  
24 Mr. & Mrs. Sunil Kumar N.  
25 Mr. & Mrs. Jayasingh Balakrishnan  
25 Mr. & Mrs. Sunil Kumar N.  
25 Mr. & Mrs. Deva Kumara Dhas  
26 Mr. & Mrs. Priyachand Suthansishya  
26 Mr. & Mrs. Stanley Justin Raj  
26 Mr. & Mrs. Wilfred  
26 Mr. & Mrs. P.Amose  
26 Mr. & Mrs. Samuel Pitchai Peter  
27 Mr. & Mrs. P. Kissinger  
27 Mr. & Mrs. Arthur Arul Daniel  
27 Mr. & Mrs. Andrew Bildass  
27 Mr. & Mrs. James  
28 Mr. & Mrs. D. Bethelraj  
28 Mr. & Mrs. M.D.Manoj Kumar  
28 Mr. & Mrs. Binukumar Bennet  
29 Mr. & Mrs. Japa Kumar  
30 Mr. & Mrs. Suresh Viswanathan  
30 Mr. & Mrs. R.Silvan  
31 Mr. & Mrs. Johnson Jebaraj  
31 Mr. & Mrs. E.Paul Jebasingh  
31 Mr. & Mrs. Dineshkumar Xavier

### **RAS AL KHAIMAH**

05 Mr. & Mrs. Jayachandra Packiamony  
05 Mr. & Mrs. J. Arul  
06 Mr. & Mrs. C.Shyraj  
07 Mr. & Mrs. S.A.Durai

07 Mr. & Mrs. Ajayan  
10 Mr. & Mrs. Durai Rajan  
10 Mr. & Mrs. R.Suresh Rajagobal  
12 Mr. & Mrs. I.Anantharaj  
12 Mr. & Mrs. A.Muthu Nayagam  
13 Mr. & Mrs. S. Henry Jose  
14 Mr. & Mrs. Jaya Nirmal Prasath  
16 Mr. & Mrs. K.Robinson  
16 Mr. & Mrs. Robinson Kamaladhas  
16 Mr. & Mrs. Merlin Ramesh  
19 Mr. & Mrs. Arul Raj Paul Raj  
22 Mr. & Mrs. I.Selvin Samraj  
24 Mr. & Mrs. R. Vinu Kumar  
25 Mr. & Mrs. A.David Swarna Balan  
25 Mr. & Mrs. Aneesh C.  
25 Mr. & Mrs. R.Benin  
30 Mr. & Mrs. R. Jeyachandran

### **FUJAIRAH**

07 Mr. & Mrs. John Nixon  
07 Mr. & Mrs. T.Selva Raja  
09 Mr. & Mrs. Atman  
10 Mr. & Mrs. I.Alphons Pon Davaraj  
13 Mr. & Mrs. D.Julion Jeba Singh  
13 Mr. & Mrs. Anna Durai Muppan  
16 Mr. & Mrs. A. Suresh  
17 Mr. & Mrs. S.P. Jen0  
22 Mr. & Mrs. K. Edwin Jeyapaul  
22 Mr. & Mrs. S. Sam Kingsley  
22 Mr. & Mrs. S. Premline Prince  
22 Mr. & Mrs. S. Paulmani  
23 Mr. & Mrs. Justus Allen Satya  
23 Mr. & Mrs. Jenson Xavier  
23 Mr. & Mrs. D. Robert Raja  
24 Mr. & Mrs. T. Samuel Raj  
27 Mr. & Mrs. E. Pannir Selvam  
27 Mr. & Mrs. R. Suresh Kumar  
31 Mr. & Mrs. Chella Durai M.

## INITIAL PREPARATIONS 12

Immediately following the lottery, the last two priests mentioned above - those of the incense altar and the menorah - hurry to prepare themselves and the vessels they will require to carry out their respective services. These vessels are a golden basket which holds 2 1/2 kavim, (about 5 1/2 liters); an oil container, shaped like a large wine goblet and also fashioned of gold; and two keys. They give these keys to the Levite gatekeeper on duty; the Levites are the ones who are entrusted with guarding all of the Temple gates. They are appointed by a supervisor called "Ben Gever," who is in charge of opening the gates in the morning and closing them at night.

## UNLOCKING THE SANCTUARY GATES 10

It was concerning this entrance that Ezekiel prophesied (Ez. 44:2), "And the Lord said to me, this gate shall be shut, it shall not be opened and no man shall enter in by it, because the Lord, the God of Israel, has entered in by it, therefore it shall be shut." This gate was to remain closed in order to show that not every doorway is needed solely for the purpose of the entrance and exit of men; the Holy One needs no gate to be opened for Him. This one remained closed, but yet the Shechina, the Divine Presence rested within.

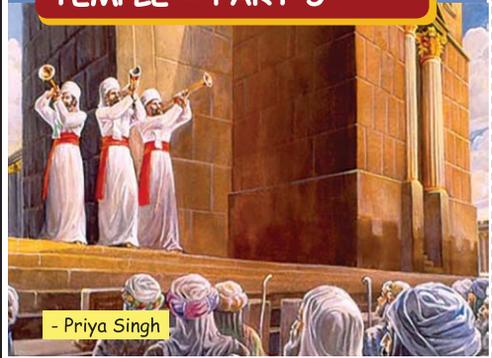
## THE DAILY SACRIFICE CANNOT BEGIN UNTIL THE GATES ARE OPEN 8

The act of opening the Sanctuary gates has great significance, for the morning tamid sacrifice cannot be slaughtered and prepared for offering upon the altar until the gates have been opened. In fact, the priest who has been assigned to this task will not commence until he actually hears the sound of the great gates opening. For with regard to the peace offerings, the verse indicates (Lev. 3:2) "... and he shall slaughter it opposite the door of the Tent of Meeting," and the sages have derived that the same applies to every sacrifice: it must take place while the door are open, and not while they are closed, in order to fulfill the requirement of "opposite the door."

## My Library

Book 28

### A DAY IN THE HOLY TEMPLE - PART 5



- Priya Singh

### 3 THE DAY HAS DAWNED!"

If night has indeed begun to wane, the watchman cries out "Barkai! The day has dawned!" But it is still too early to commence with the daily sacrifice. After the initial declaration of barkai, signaling the first moments of day, the priests must wait for the second announcement: he in the high place will call out "the entire eastern horizon is illuminated."

### 5 JERUSALEM AND JERICO: A UNIQUE SPIRITUAL CONNECTION

The Mishna relates that the sound of the Sanctuary gates opening could be heard in Jericho - a distance of about 25 kilometers from Jerusalem! But it is not taught that this is because the sound was particularly clamorous or deafening. On a mystical level, they are connected, for they are the two cities in which the Israelites' conquest of the Land of Israel began and ended. Joshua entered into the Land through Jericho; it was necessary that he conquer Jericho first. David's conquest of the Jebusites who dwelled in Jerusalem was the action which completed the establishment of the Land of Israel as the seat of God's glory.

## How to make the Library Book

You can build up your own library with the books we give every month. Follow the instructions to make the book.

1. Fold along the dotted line in the centre.
2. Cut out along the dotted lines in the centre using scissors.
3. Then cut along the dotted lines you will get three rectangular parts.
4. Keep page 10 on top of page 8. Then keep page 12 over that. Likewise keep the other pages also.
5. Fix them together using staples.

2

### DETERMINING THE EXACT TIME FOR THE DAILY SACRIFICE TO BEGIN

4

The overseer now declares to the priests: "Let one go up to a high place in the Temple, to see whether the time has arrived to offer the morning sacrifice!" For Scripture specifies (Lev. 19:6) "In the day that you offer it..." - and the sages' tradition interprets this to mean that the butchering of the offerings may not be done at night. Therefore it was important to ascertain that the time of night was officially over, and that the day had begun according to the definition of Biblical law; namely, at dawn (since the commandment of offering the daily sacrifice becomes practical as soon as day begins, the diligent and zealous priests of the Temple did not want to be hasty and prepare the sacrifice too soon, while it is yet night; but neither did they want to tarry even momentarily once the proper time had arrived).

### JERUSALEM AND JERICO: A UNIQUE SPIRITUAL CONNECTION

6

In addition to the sound of these gates opening, the Mishna also lists eight other sounds which were made in the Holy Temple and heard all the way in Jericho - including the muchni of Ben Katin, the sounds made by some of the musical instruments and the Levites' song, and the voice of the High Priest on the Day of Atonement. It is even recorded that the fragrance of the incense offering could be smelled in Jericho... and it caused goats in that locality to sneeze! (ibid.)

## 11 UNLOCKING THE SANCTUARY GATES

These were the keys to the entrance on the north side of the gate. The Sanctuary gates were locked from the inside, and therefore it was necessary to go through these smaller doors and around to the gates from within. The Levite who has been appointed to open the Sanctuary takes these keys from the priests and, opening the small door to the right, enters first into an antechamber and then into the area of the Sanctuary itself. Reaching the great gates, he removes the door-bolt and the locks and opens wide the gates.

## 9 UNLOCKING THE SANCTUARY GATES

"This gate shall be shut" These are the two keys to the great gate of the Sanctuary. However, they do not open the Sanctuary gates themselves. On either side of these doors, there were two small openings, similar to the openings which led from the Place of the Fire into the Court one from the north (on the righthand side of the gates) and one from the south (on the left). The southern opening was never opened, and no man ever passed through it.



## 7 JERUSALEM AND JERICO: A UNIQUE SPIRITUAL CONNECTION

Although we are provided here with but an illusion, these passages have great depth of meaning. What occurred in the Holy Temple reverberated in Jericho, for on a spiritual plane, Jericho is the mirror image of Jerusalem and thus they are related in many ways. More importantly, Jericho is called "the lock of the Land of Israel" and thus it was imperative for Joshua to enter through her and conquer her first. When one is strong, the other is weak, and when Israel's enemies are in possession of Jericho, it is impossible for Israel to be in full possession of her land.

## ஆராதனை பாடல்கள் - மே 2019

### பாமாலை - கீர்த்தனை

ஆராதனை ஆரம்ப கவி      பாமாலை 32 மகிழ்ச்சி ஓய்வுநாளே  
ஆராதனை இறுதி கவி      பாமாலை 30 வாழ்க வாழ்க

#### 03-05-2019

பாமாலை      16      போற்றும் போற்றும்  
பாமாலை      171      எப்போதும் இயேசுநாதா  
கீர்த்தனை      79      ஆவியை மழை போலே  
கீர்த்தனை      187      கர்த்தரின் பந்தியில் வா  
கீர்த்தனை      164      தந்தேன் என்னை  
                         173      தந்தானைத் துதிப்போமே

#### 10-05-2019

பாமாலை      42      மா மாட்சி கர்த்தர்  
கீர்த்தனை      151      இயேசுவே கிருபாசனபதியே  
பாமாலை      144      தூய்மை பெற நாடு  
கீர்த்தனை      148      பாதம் ஒன்றே வேண்டும்  
கீர்த்தனை      4      ஆத்துமமே என் முழு உள்ளமே

#### 17-05-2019

பாமாலை      1      அநாதியான கர்த்தரே  
கீர்த்தனை      128      அன்பே பிரதானம்  
கீர்த்தனை      40      இவரே பெருமான்  
கீர்த்தனை      125      தேவப்பிதா

#### 24-05-2019

பாமாலை      33      தூய தூய தூயா  
பாமாலை      96      என் முன்னே மேய்ப்பர்  
கீர்த்தனை      121      விசுவாசியின் காதில் பட  
கீர்த்தனை      134      தேன் இனிமையிலும்  
கீர்த்தனை      36      கண்களை ஏறெடுப்பேன்

#### 31-05-2019

பாமாலை      9      எல்லாருக்கும் மா உன்னதர்  
பாமாலை      195      இயேசு எந்தன்  
கீர்த்தனை      156      என்ன என் ஆனந்தம்  
கீர்த்தனை      140      ஏற்றுக்கொண்டருளும்  
பாமாலை      196      இயேசு கற்பித்தார் ஒளிவீசவே

## தினசரி வேத வாசிப்புப் பகுதிகள் - மே 2019

உமது வேதத்திலுள்ள அதிசயங்களை நான் பார்க்கும்படிக்கு,  
என் கண்களைத் திறந்தருளும். சங்கீதம் 119:18

1	எண்ணா. 8	சங்கீதம் 44	உன்னத. 6	எபிரெயர் 6
2	எண்ணா. 9	சங்கீதம் 45	உன்னத. 7	எபிரெயர் 7
3	எண்ணா. 10	சங்கீதம் 46,47	உன்னத. 8	எபிரெயர் 8
4	எண்ணா. 11	சங்கீதம் 48	ஏசாயா 1	எபிரெயர் 9
5	எண்ணா. 12,13	சங்கீதம் 49	ஏசாயா 2	எபிரெயர் 10
6	எண்ணா. 14	சங்கீதம் 50	ஏசாயா 3,4	எபிரெயர் 11
7	எண்ணா. 15	சங்கீதம் 51	ஏசாயா 5	எபிரெயர் 12
8	எண்ணா. 16	சங்கீதம் 52-54	ஏசாயா 6	எபிரெயர் 13
9	எண்ணா. 17,18	சங்கீதம் 55	ஏசாயா 7	யாக்கோபு 1
10	எண்ணா. 19	சங்கீதம் 56,57	ஏசாயா 8,9:1-7	யாக்கோபு 2
11	எண்ணா. 20	சங்கீதம் 58,59	ஏசாயா 9:8-10:4	யாக்கோபு 3
12	எண்ணா. 21	சங்கீதம் 60,61	ஏசாயா 10:5-34	யாக்கோபு 4
13	எண்ணா. 22	சங்கீதம் 62,63	ஏசாயா 11,12	யாக்கோபு 5
14	எண்ணா. 23	சங்கீதம் 64,65	ஏசாயா 13	1 பேதுரு 1
15	எண்ணா. 24	சங்கீதம் 66,67	ஏசாயா 14	1 பேதுரு 2
16	எண்ணா. 25	சங்கீதம் 68	ஏசாயா 15	1 பேதுரு 3
17	எண்ணா. 26	சங்கீதம் 69	ஏசாயா 16	1 பேதுரு 4
18	எண்ணா. 27	சங்கீதம் 70,71	ஏசாயா 17,18	1 பேதுரு 5
19	எண்ணா. 28	சங்கீதம் 72	ஏசாயா 19,20	2 பேதுரு 1
20	எண்ணா. 29	சங்கீதம் 73	ஏசாயா 21	2 பேதுரு 2
21	எண்ணா. 30	சங்கீதம் 74	ஏசாயா 22	2 பேதுரு 3
22	எண்ணா. 31	சங்கீதம் 75,76	ஏசாயா 23	1 யோவான் 1
23	எண்ணா. 32	சங்கீதம் 77	ஏசாயா 24	1 யோவான் 2
24	எண்ணா. 33	சங்கீதம் 78:1-37	ஏசாயா 25	1 யோவான் 3
25	எண்ணா. 34	சங்கீதம் 78:38-72	ஏசாயா 26	1 யோவான் 4
26	எண்ணா. 35	சங்கீதம் 79	ஏசாயா 27	1 யோவான் 5
27	எண்ணா. 36	சங்கீதம் 80	ஏசாயா 28	2 யோவான் 1
28	உபாகமம் 1	சங்கீதம் 81,82	ஏசாயா 29	3 யோவான் 1
29	உபாகமம் 2	சங்கீதம் 83,84	ஏசாயா 30	யூதா 1
30	உபாகமம் 3	சங்கீதம் 85	ஏசாயா 31	வெளிப். 1
31	உபாகமம் 4	சங்கீதம் 86,87	ஏசாயா 32	வெளிப். 2